84STE JAARGANG No. 261 DONDERDAG 9 NOVEMBER 1967

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: J. C. Maas ● Uitgeverdrukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad ● Kantoor: Consciëntiesteeg 27 — 29 ● Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

Monsterraket in V. S. gelanceerd

KAAP KENNEDY — De grote Saturnus-5-raket, die een onbemande Apollo-4 in een baan om de aarde moet brengen, is vanmorgen gelanceerd en in zijn baan terecht gekomen. De motoren kwam precies op het vastgestelde tijdstip, acht uur Ant. tijd tot ontbranding. De Saturnus-5, drieduizend ton zwaar en 109 meter hoog, verhief zich van toren 39 op de ruimtevaartbasis. De weersomstandigheden waren goed, ook in de Stille Zuidzee, ten noordwesten van de Hawaii-eilanden, waar de Apollo-4 moet landen na een tocht van 8 uur en 41 minuten. Volgens plan maakte de tweede trap van de Saturnus-5 zich los en ontbrandde, waarna de enorme eerste trap omlaag viel. Vervolgens ontbrandde de derde trap. Alles verliep vlekkeloos.

Begin algemene repetitie voor maanvlucht in 1970

Doel van de proefvlucht is het uitproberen van het voortstuwingssysteem en het nieuwe hitteschild, dat ruimtevaarders moet beschermen bij de landing op aarde na terugkeer van de maan.

„Toen we eenmaal van de grond , us waren hadden we vijftig procent van de hindernissen overwonnen", zei de ontwerper van de raket, dr Werner von Braun. Een uitgelaten groep personeel zag de raket in de lucht verdwijnen. Twaalf minuten na de start was de Apollo-4 in zijn baan gebracht.

Van deze proefvlucht hangt het af of Amerika tegen 1970 al of niet een bemande ruimtevlucht naar de maan zal kunnen maken. Voor de eerste maal wordt het complete systeem, de Saturnus-5, het ruimtevaartuig en andere instrumenten in de ruimte beproefd. De geleerden zijn zeer benieuwd of het hitteschild de 2.500 graden Celsius bij de snelheid van 18.350 km per uur zal neutraliseren voor het ruimteschip.

Officieel werd meegedeeld dat de Apollo-4 in cirkelvormige baan op 191 km hoogte is gekomen, dus zeer dicht bij de voorgenomen hoogte van 187 km. De derde en laatste trap van de Saturnus-5 zit volgens plan nog steeds aan het ruimteschip vast.

Bij terugkeer naar de aarde, wordt de aandrijving van de dienstafdeling opnieuw ontstoken, waardoor een snelheid van bijna 40.000 km per uur wordt bereikt. Twee minuten voor terugkeer in de atmosfeer, om 16.23 uur Ant. tijd, laat de dienstafdeling los. Deze verdampt zodra zij in contact komt met de atmosfeer.

Het ruimteschip zelf moet onbeschadigd in zee terecht komen, bij Hawaii. Kikvorsmannen staan al klaar op het vliegdekschip Bennington om de Apollo-4 te bergen.

De Saturnus-5, bijgenaamd „de baby van Von Braun", is door 200.000 mensen gebouwd en kost per start 175 miljoen dollar. Het is de eerste van een serie van vijftien die de NASA heeft besteld.

De NASA verklaarde dat de nuttige last van 126 ton „verreweg de grootste is die nooit in een baan is gebracht". Op het ruimtevaartcentrum van Kaap Kennedy is men buitengewoon tevreden. De eerste stadia van de vlucht zijn „precies volgens het boekje verlopen", zei een woordvoerder in het controlecentrum te Houston. Bij controle „is niet een ding gevonden dat minder bevredigend zou zijn".

De stuwkracht van de Saturnus V is tweemaal zo groot als de — voor zover bekend — grootst. Russische raket, de 1800 ton metende Proton. Hoe de verhouding is tot de raketten die de Sovjet-Unie in de loop van dit jaar heeft gebruikt is niet bekend. Moskou heeft niets over deze raketten onthuld.

Het Apollo-programma was door de brand op 27 januari vertraagd; op het schema is men nu anderhalf jaar achter. De mammoet-raket is nu een jaar later gelanceerd dan het plan was.

Wanneer nu alles lukt hopen de Apollo-mensen begin volgend jaar opnieuw een raket te lanceren, en eind 1968 een Apollo die drie man aan boord heeft, een „repetitie" voor de maanreis. Er wordt hard gewerkt om een ruimtereis voor eind 1970 mogelijk te maken.





● **Waarnemend gezaghebber W. G. Haseth, die in de afgelopen dagen door ziekte verhinderd was, heeft zich gisteren ter plaatse op de hoogte gesteld van de materiele gevolgen van de brugramp. Ook de procureur-generaal, mr J. de C. Yohai (met rug naar camera) liet zich over de omvang van de ramp nader voorlichten. Intussen gaan de opmetingswerkzaamheden bij de wrakstukken door. Door de druk die vanwege de ligging van de montage-onderdelen bestaat, is een verdere verschuiving van het gehavende gevaarte niet denkbeeldig. Op de anderste foto ziet men de leden van de commissie van onderzoek uit Nederland naar de oorzaak van de ramp de werkzaamheden onder water naar de gezonken brugresten via een gesloten televisie-circuit op een nabij gelegen lichter in de haven volgen. De duiker P. Sweetman (links) geeft daarbij een toelichting.**

Plannen voor uitbreiding Country Inn

WILLEMSTAD. — Het Country Inn hotel te Groot Davelaar heeft grootse plannen voor uitbreiding van de faciliteiten. Gehoopt wordt, dat binnenkort de sauna- en massage-inrichting geopend kan worden, samen met de schoonheidssalon. De sauna- en massage-inrichting wordt geleid door de heren Carlos Braaf en Bakhuis. Laatstgenoemde volgt een opleiding tot masseur in Nederland.

Binnenkort hoopt men ook te beginnen met de bouw van 32 kamers, waarmee een investering gemoeid zal zijn van een half miljoen gulden. Tevens heeft men plannen voor de bouw van een nachtclub, op het water, naast de plaats, waar reeds een aanvang gemaakt is met de „beach club" van het hotel.

De directie heeft voor de komende maanden, tot het einde van dit jaar, een aguinaldos-groep gecontracteerd voor de weekeindes. De groep wordt gesponsord door het hotel en treedt op onder de naam „Country Inn".

Nabestaanden brugslachtoffers

Over verzekering geen zekerheid

WILLEMSTAD — Van verschillende zijden hebben ons in de afgelopen dagen vragen bereikt over de regeling van de materiële positie van de nabestaanden van voornamelijk de Antilliaanse slachtoffers van de brugramp. Dinsdag gaf de eilandelijke voorlichtingsdienst een communiqué uit met betrekking tot een aantal afgesloten verzekeringen, maar werden deze vragen niet beantwoord, althans niet duidelijk genoeg.

Vanochtend hebben wij geïnformeerd bij de directie van de Curaçaose Dokmaatschappij. Deze kon echter geen inlichtingen geven, omdat met de autoriteiten de afspraak is gemaakt dat alle informaties over de brugramp uitsluitend zullen worden verstrekt via de voorlichtingsdiensten van land en eiland. Bij de RVD zei men ons dat deze aangelegenheid rechtstreeks het eilandgebied aangaat en de gedeputeerde van algemene zaken gaf te verstaan geen inlichtingen te kunnen geven, omdat een vertegenwoordiger van de verzekering uit Nederland onderweg is hierheen en men eerst het beraad met hem wil afwachten. De gedeputeerde zei dat er wel een verzekering bestond.

Op onze vraag of dit betekent dat de actie van het hulpcomité in feite overbodig is, antwoordde hij dat zulks in principe inderdaad het geval kan zijn. Hij wenste echter op dit punt geen uitspraak te doen welke meer zekerheid zou bieden.

Van andere wijze vernemen wij dat in kerkelijke kringen thans voorbereidingen worden getroffen voor plechtigheden bij de aanvang van het transport van de Nederlandse slachtoffers naar Europa. Nadere gegevens ontbreken, omdat nog geen definitief besluit is genomen.

Bespreking met Texas Instruments

WILLEMSTAD — Naar wij vernemen zijn zondag- en maandagavond de vertegenwoordigers van Texas Instruments Inc. op Curaçao gearriveerd om besprekingen te voeren met de Antilliaanse regering en andere autoriteiten in verband met de eventuele vestiging van een bedrijf op Curaçao van dit concern. Mocht de vestiging doorgang vinden, dan zal dit bedrijf zich bezig houden met de produktie van transistor-onderdelen. Na een aanloopperiode zou voor enige honderden personen een arbeidsplaats gecreëerd kunnen worden, aldus het RVD-communiqué van vrijdag 3 november jl.

Een woordvoerder van de RVD kon ons vanmorgen niet meedelen uit hoeveel personen de delegatie van Texas Instruments bestaat; evenmin kon hij namen noemen. De vertegenwoordigers verlaten morgen en zaterdag Curaçao. Totnogtoe konden geen mededelingen gedaan worden over het verloop van de besprekingen.

Aardbevingen op Sicilie

PALERMO. — Meer dan 250 gezinnen in Mistretta, in de provincie Messina, hebben hun huizen moeten verlaten, die ernstig zijn beschadigd door aardschokken.

Het dorp Capizzi, bij Messina, is geheel ontruimd. Dertig woningen moeten gesloopt en 600 gebouwen hersteld worden.

In Castel di Lucio zijn 225 woningen ernstig beschadigd.

Inmiddels blijft de aarde beven. In Enna, in het midden van het eiland, verlieten woensdag de bewoners in paniek hun huizen. De kerk liep ernstige schade op.

Israelische reserve inzake Amerikaanse ontwerp-motie in VN

TEL AVIV. — Premier Esjkol heeft op een buitengewone vergadering van het Israëlische kabinet naar voren gebracht, dat de Amerikaanse ontwerp-resolutie in de Veiligheidsraad, zonder voor honderd procent aan Israëls verlangens te beantwoorden, een basis voor onderhandelingen zou kunnen zijn. Dit is woensdag van betrouwbare zijde vernomen. Esjkol maakte echter bezwaar tegen het feit dat het Amerikaanse voorstel geen gewag maakt van directe onderhandelingen tussen Israël en de Arabische landen. Het instellen van gedemilitariseerde zones, zoals door Amerika voorgesteld, doet volgens hem de belangrijke kwestie van de controle daarop rijzen. Soortgelijke zones, die na de wapenstilstand van 1949 werden gecreëerd, vormden een voortdurende bron van conflicten, waarvoor de Verenigde Naties geen oplossing konden bieden. In Israëlische kringen stond men sceptisch tegenover de gedachte dat Israël strategische gebieden, zoals de Sinaï en de Syrische hoogvlakten, zou moeten ontruimen zonder nauwkeuriger omschreven en blijvende garanties tegen hernieuwe terreuracties.

In Jeruzalem was men voorts van mening, dat het Egyptische verzoek om een spoedbijeenkomst van de Veiligheidsraad en de indiening van een andere (Afrikaans-Aziatische) ontwerp-resolutie de kans kleiner maakt dat de Veiligheidsraad het over welke tekst dan ook eens wordt.

Koning Hoessein bij Johnson

WASHINGTON. — Koning Hoessein van Jordanië is woensdag door president Johnson op het Witte Huis ontvangen.

Veertiende verkeersdode

WILLEMSTAD. — Vandaag hing de „verkeersvlag" halfstok voor het veertiende slachtoffer in het Curaçaose verkeer dit jaar, de 73-jarige heer Luciano Troeman. De heer Troeman werd maandagmorgen rond kwart voor zeven bij het onvoorzichtig oversteken van de Winston Churchillweg ter hoogte van de Jubabar aangereden door een personenauto. Hij werd in bewusteloze toestand naar het ziekenhuis overgebracht met vermoedelijk inwendige kneuzingen. Hij overleed inmiddels tengevolge van deze verwondingen.

Akkoord bij Chrysler

DETROIT — De vakbond van arbeiders in de automobielindustrie is woensdagavond met Chrysler tot een akkoord gekomen over een nieuw arbeidscontract voor 94.000 arbeiders.

Ondanks het feit dat men nog geen overeenstemming kon bereiken over een nieuw contract voor 9.000 ambtenaren werd besloten de staking, die om middernacht had moeten ingaan, af te gelasten.

De belangrijkste punten van de overeenkomst zijn gebaseerd op het contract dat de bond vorige maand bij Ford bereikte na een langdurige staking. Tevens werd overeengekomen dat Chrysler de Canadese arbeiders dezelfde lonen zal betalen als aan de Amerikanen.

Het nieuwe contract voorziet in een onmiddellijke loonsverhoging van 20 dollarcent per uur voor alle arbeiders, verhoogd met 30 cent voor alle ervaren vaklieden. Over het tweede en derde jaar van het contract zal telkens een loonsverhoging van drie procent worden gegeven.

Voordat het tot de officiële staking kwam, lag een deel der Chryslerfabrieken al stil door een staking van 35.000 van de 103.000 werknemers.

De vakbond van automobielarbeiders heeft opdracht gegeven aan het werk te blijven. Er zal echter een nieuwe tijdslimiet voor ingang van een staking worden gesteld om tot oplossing van het geschil over de salarissen van ambtenaren en plaatselijke geschillen te komen.

HUURLINGENKWESTIE IN VN

Kongolese klacht tegen Portugal in behandeling

Tegenspraak Lissabon vindt geen geloof

NEW YORK — De Veiligheidsraad is woensdagavond begonnen met de behandeling van de Kongolese klacht tegen Portugal, verband houdend met het binnendringen van gewapende eenheden uit Portuges Angola in de Kongolese provincie Katanga. Kongo zegt, dat Angola als opmarsgebied van huurlingen-operaties tegen Kongo dient. Daardoor had Portugal gehandeld in strijd met een oproep van de Veiligheidsraad van oktober 1966, dat de buurlanden van Kongo niet tot springplank voor acties tegen de in Kongo gevestigde orde worden gemaakt.

De Portugese afgevaardigde Bonifacio de Miranda heeft de VN uitgenodigd een onpartijdig onderzoek in te stellen. „Wij hebben niets te verbergen en wij kunnen geen beter be... van onze goede trouw leveren", aldus de Portugese afgevaardigde, die met nadruk ontkende, dat Portugal op enigerlei wijze betrokken is bij de Kongolese moeilijkheden met huurlingen.

De Portugese afgevaardigde verklaarde nog, dat tijdens de afgelopen zeven jaar Kongo een „gewapende agressie tegen ons" had bevorderd en geen geheim had gemaakt van zijn voorziening met bases en „alle mogelijke andere materiële steun aan degenen, die Angola binnenvallen op hun moorddadige missies". Volgens de Portugees geeft de regering in Kinsjasa Portugal de schuld telkens als er moeilijkheden zijn in Kongo. Maar Portugal heeft niets te maken met de binnenlandse situatie in Kongo, aldus de Portugese afgevaardigde.

Inmiddels heeft in de beheerschapscommissie van de VN een groep Afrikaan-Aziatische landen een resolutie ingediend, waarin aangedrongen wordt op verbreking van de handels- en diplomatieke betrekkingen met Portugal wegens zijn koloniale politiek. De Veiligheidsraad wordt aangespoord tot snelle actie om een dergelijke breuk verplicht te stellen.

Zowel de Britse als de Amerikaanse VN-vertegenwoordiger was van mening dat de Portugese bewering, dat men niets afwist an de huurlingenactie die op Angolees gebied was voorbereid, weinig geloofwaardig klonk. Beiden spraken een veroordeling uit over het optreden der huurlingen.

De Rus Fedorenko eiste dat de raad Portugal zou veroordelen wegens inmenging in de binnenlandse aangelegenheden van Kongo en Portugals bondgenoten in de NAVO zou vragen de hulp aan dit land te staken.

Volgens Fedorenko lag de verantwoordelijkheid voor de acties tegen Kongo niet alleen bij Portugal, maar ook bij Portugals „imperialistische vrienden" de Verenigde Staten, Engeland en België. Het optreden van de huurlingen in Kongo vormt volgens hem slechts een onderdeel van een plan de Afrikanen van hun vrijheid te beroven.

De Veiligheidsraad verdaagde het debat over de Kongolese tot vrijdag.

● Uit het huis van een verzamelaar in Montreal zijn acht schilderijen gestolen, die samen 225.000 dollar waard zouden zijn. Er zijn doeken bij van Cezanne, Pissarro, Utrillo en Renoir.

Minister Malik had in Nederland weinig tijd

DJAKARTA. — De Indonesische minister van buitenlandse zaken, Adam Malik, betreurt dat hij tijdens zijn verblijf in Nederland bijna geen contact heeft gehad met andere mensen dan officiële functionarissen, zo heeft het Indonesische persbureau Antara meegedeeld. De Nederlandse correspondent van Antara meldt dat minister Malik gezegd heeft dat in de drie dagen van zijn bezoek vorige maand meer moest worden gedaan dan mogelijk was. Na de officiële besprekingen had hij weinig tijd over om met andere mensen te spreken, terwijl hij er zeer goed van doordrongen is dat ook contacten met anderen nodig zijn om bevredigende oplossingen te vinden voor Indonesische vraagstukken. De periode van grote belangstelling voor Indonesische aangelegenheden is voorbij en deze belangstelling taant. De Nederlandse autoriteiten, pers, radio en televisie zorgden voor een hartelijk welkom, maar het publiek toonde weinig belangstelling, aldus de correspondent. Misschien kwam dat mede door het feit dat de Nederlandse autoriteiten maatregelen genomen hadden tegen anti Indonesische demonstraties door Ambonezen of communisten, zodat demonstranten weinig gelegenheid kregen om de minister te zien, schrijft de correspondent.



Agenda CURAÇAO

Botica's - Otrabanda: Del Pueblo, tel.: 23718; **Punda:** Bolivar, tel.: 13929.
Bioscopen: Roxy: 19.00 - 21.00 La fuga; **West-end:** 19.00 - 21.00 Operation oceano; **Cinelandia:** 19.00 - 21.00 Flint strikes again; **Drive-in:** 19.00 - 21.00 Walt.. of the toreadores; **Asiento:** Geen voorstelling.
Cine-truck: Hedenavond te Westpunt en morgenavond te Barber.
Tentoonstelling:
15.30 - 18.30 Alain Jacquet - Galerie de Boog, Sta Rosaweg 6, Landhuis Bloemhof.
Bijeenkomst: Prot. vrouwengroep Curacao - clubhuis Tamarijn. **Spreker:** mej. dra. A. C. Winkel. **Ond.:** Onderwijs vernieuwing en experimenten op Curacao en de aansluiting bij het onderwijs in Nederland.

Vergadering: 20.15 Algemene vergadering - vakgroep hulpverpleging - CLASC-gebouw, Scharlooweg 75.
SWRC: 20.00 Film - Suffisant.
Sport: Baseball: 20.00 Nederland vs Curacao - Rifstadion.
Vrijdag
Toeristenschepen: 08.00 - 13.00 Bergensfjord (vert. Maduro en Sons). 08.00 - 17.00 Antilles (vert. Gorsira)

Donderdag

TeleCuracao - 16.30 Secret storm; 16.50 Love of life; 17.10 Kinderuurtje; 18.00 Shell progr. 18.30 Shema Israel; 18.45 Nieuws; 19.00 The time tunnel; 20.00 Wild Wild West; 21.00 Nieuws; 21.30 Combat; 22.30 Twilight zone.

Burgerlijke Stand

WILLEMSTAD — **Geboren:** 5 nov.: Humphrey Virginie-Pietersz; 7 nov.: André Nagtegaal Engelhardt; 4 nov.: Norwin Ambel-Alexander; 5 nov.: Luthwin Juliana-Frans; Dionard Bomba-de Lima. **Overleden:** 3 nov.: Kathleen Angela (9 mnd.); 6 nov.: Frederico Jansen (51 jr); 5 nov.: Girigori Doran (91 jr); 6 nov.: Hendrik Lingstijling (21 jr); 3 nov.: Angel Nicolina (64 jr).

Arrestaties na schilderijendiefstal

NEW YORK. — In New York zijn woensdag zes jeugdige personen gearresteerd in verband met een diefstal van schilderijen t.w.v. 500.000 dollar dit weekeinde. Twee schilderijen van Picasso, twaalf van Juan Miro en een van Toulouse-Lautrec worden nog vermist, er waren 24 van de 40 schilderijen gestolen uit een vrachtwagen.

Beursberichten

NEW YORK — Gisteren zijn de **koersen op de New Yorkse effectenbeurs tegen slot gedaald na eerst** flink te zijn gestegen. Door winstnemingen en andere verkopen ging een groot deel van de aanvankelijke koersverbeteringen verloren en sloten enige koersgemiddelden per saldo lager. Aan het eind van de dag was een kleine meerderheid van fractionele koersdalingen ontstaan. De handel was levendig. Naar in beurskringen werd opgemerkt, scheen de opwaartse koersbeweging in het begin van de dag, waaraan na slechts twee a drie uur een einde kwam, een herhaling te zijn van de pogingen het koerspeil omhoog te brengen, zoals deze in de afgelopen beursdagen konden worden waargenomen. Dat de opwaartse beweging niet doorzette kwam volgens deze kringen doordat de beleggers nog steeds geen vertrouwen hebben in de economische vooruitzichten, waarbij een rol speelt het feit, dat het ernaar uit schijnt te zien, da het congres de voorstellen voor belastingverhoging deze zitting waarschijnlijk niet aanvaardt. Er werden 1493 fondsen verhandeld, hiervan sloten er 597 hoger, 677 lager en 219 onveranderd. De aandelenomzet bedroeg 12.630.000 stuks, de obligatieomzet 21.400.000 dollar. Het Dow Jones gemiddelde voor industriefondsen sloot op 849.57.

AMSTERDAM — Vrijwel alle internationale waarden sloten vandaag flauw door buitenlandse en lokale verkopen in een dunne markt onder invloed van de flauw stemming woensdag in Wall Street. Cultures en scheepvaartwaarden aangeboden, staatsfondsen merendeels hoger.

Is er leven op Aarde?

WASHINGTON. — Kort geleden was men op Venus zeer verheugd. Voor de eerste maal slaagden Venusiaanse geleerden er in een satelliet een landing te doen maken op de planeet Aarde en vanaf dat moment heeft deze onafgebroken signalen en foto's teruggestuurd.

De satelliet werd naar een gebied gezonden dat bekend staat als Manhattan (zo genoemd naar de grote Venusiaanse astronoom prof. Manhattan, die het 200.000 lichtjaren geleden als eerste ontdekte. Door de uitstekende weersomstandigheden en buitengewoon sterke signalen, konden Venusiaanse wetenschapsmensen waardevolle inlichtingen verkrijgen over de uitvoerbaarheid een bemande vliegende schotel te doen landen op de Aarde. In het Venusiaans Technologisch Instituut werd en persconferentie gehouden.

„We zijn op grond van de landing van de satelliet van vorige week tot de slotsom gekomen", zei prof. Zog, dat er op de Aarde geen leven bestaat."

„Hoe weet u dat?", vroeg de wetenschappelijke medewerker van de Venus Avond Ster.

„Op de eerste plaats bestaat de oppervlakte in het gebied van Manhattan uit massief beton, waarop niets kan groeien. Verder is de atmosfeer gevuld met koolmonoxide en andere dodelijke gassen; niemand zou in staat zijn deze gassen in te ademen en het te overleven."

„Wat betekent dat met betrekking tot ons vliegende schotelsprogramma?"

„We zullen onze eigen zuurstof moeten meenemen, waartoe een veel zwaardere vliegende schotel nodig is dan wij tot dusverre hebben ontworpen."

„Hebben uw onderzoekingen nog andere punten opgeleverd?"

„Bekijk deze foto eens. Ziet u die donkere zwarte wolk, die boven het Aardoppervlak hangt? Wij noemen die de Consolidated Edison gordel. We weten niet waaruit deze bestaat, maar zij zou ons veel ongemak kunnen veroorzaken en we zullen dat nader moeten uitproberen voor we er een Venuswezen heen zenden.

Hier ziet u iets dat op een rivier lijkt, maar de gegevens van de satelliet wijzen uit dat die verontreinigd is en dat het water ongeschikt is om te drinken. Dit betekent dat we ons eigen water moeten meenemen, waardoor de schotel nog veel zwaarder wordt."

„Meneer, wat zijn al die kleine zwarte stipjes op de foto's?"

„We zijn er niet zeker van. Het schijnen stukken metaal te zijn die zich langs bepaalde lijnen voortbewegen. Zij stoten gassen uit en botsen onophoudelijk tegen elkaar. Er zijn zoveel van die lijnen en zoveel van die metalen delen dat het onmogelijk is een vliegende schotel aan de grond te zetten zonder er door verpletterd te worden."

„Wat zijn die stalagmiet-achtige voorwerpen, die omhoog steken?"

„Een soort granieten formaties, die 's nachts licht geven. Prof. Glom heeft ze wolkenkrabbers genoemd, omdat het lijkt of ze de wolken krabben."

„Als al hetgeen u zegt waar is, zal dat dan het vliegende schotelprogramma niet met enkele jaren vertragen?"

„Ja, maar we zullen ermee voortgaan zodra de Grubstart ons aanvullende fondsen toestaat."

„Prof. Zog, waarom spenderen we miljarden en miljarden zilchen om een vliegende schotel op de Aarde te laten landen als daar toch geen leven is?"

„Omdat, als wij Venusianen kunnen leren ademen in een Aardatmosfeer, we overal kunnen leven."

ART BUCHWALD

Hanoi geeft niet toe in vier eisen

HONGKONG — De Noordvietnamese premier, Pham Van Dong, heeft dinsdagavond op een ontvangst in Hanoi van de Russische ambassadeur, I. S. Tsjerbakov, verklaard dat een regeling van het Vietnamese conflict slechts kan worden verkregen op de Noordvietnamese voorwaarden.

De basis van een regeling noemde de premier de volgende vier voorwaarden van de Noordvietnamese regering:

1. erkenning van de Vietnamese onafhankelijkheid, volledige terugtrekking van de VS uit Zuid-Vietnam, stopzetting van de aanvallen op het noorden,
2. een verbod op alle militaire bondgenootschappen en de aanwezigheid van vreemde troepen, hangende een vreedzame hereniging.
3. regeling van de Zuidvietnamese binnenlandse zaken door de Vietnamezen, in overeenstemming met het program van ‚het nationale bevrijdingsfront" van Zuid-Vietnam,
4. vreedzame hereniging van Vietnam, zonder buitenlandse inmenging.

Scheepsberichten

KNSM — Achilles 8 vn Buenaventura nr Panama; Adonis 9 vn Sto Domingo nr Port Kaiser; Aegis 9 te Maracaibo verw.; Aristoteles 8 te A'dam; Attis 8 50 nw St Maarten nr A'dam; Ceres 8 130 ono Azoren nr Pto Cabello; Chiron 8 vn La Guaira nr Port of Spain; Daphnis 6 te Houston; Hermes 9 vn Pto Cortes nr La Ceiba; Isis 8 400 ono Flores nr Pointe a Pitre; Kreon 8 200 nno Flores nr Cur.; Ladon 8 vn Maracaibo nr Cur.; Memnon 8 vn Paramaribo nr A'dam; Mercurius 8 vn Port of Spain nr Cur.; Osiris 8 vn Port of Spain; Pericles 8 400 wnw Kp Finisterre nr Le Havre; Socrates 9 vn A'dam nr Georgetown; Solon 8 vn Pto Cabello nr La Guaira, Telamon 7 vn Pto Plata nr Sto Domingo; Triton 190 wd Lissabon nr A'dam; Ulysses 8 410 nno Azoren nr Cur.

Tankers — Abida 8 vn Cristobal nr Cur.; Acila 8 vn Pta Cardon nr Willemstad; Acteon 7 vn Freeport nr St Georges; Atys 9 te Stanlow; Camitia 8 vn Curacao nr Pta Cardon; Caltex Nederland 8 45 zzw Lissabon nr Antwerpen; Cinulia 8 vn Liverpool nr Cur.; Esso Rotterdam 8 450 no Martinique nr Aruba; Keizerswaard 8 450 o Pto Rico nr Thameshaven; Khasiella 9 te Moinbay (Costa Rica); Kossmatella 9 te Pta Cardon verw.; Kylix 8 400 w Azoren nr Le Havre; Tamara 8 275 nno Mona passage nr Pta Cardon.

THEODORAKIS IN ZIEKENHUIS

ATHENE — De Griekse componist Mikis Theodorakis, op 21 augustus in Athene gearresteerd, ligt herstellend van een maagkwaal in het ziekenhuis, zo deelde een woordvoerder van het Griekse militaire bewind mee. Wat Theodorakis precies heeft is niet bekend. De autoriteiten hebben geruchten tegengesproken als zou hij in de gevangenis in hongerstaking zijn gegaan.

Theodorakis, die vroeger voor de linkse EDA-partij zitting in het parlement heeft gehad, wordt beschuldigd van plannen tot omverwerping van het bewind. Enkele tientallen leden van een volgens de autoriteiten door hem georganiseerde ondermijnende groep moeten op 15 november in Athene terechtstaan. De componist zal op een later tijdstip worden berecht.

In de Noordgriekse stad Saloniki veroordeelde een militaire rechtbank woensdag een 28-jarige man tot vier jaar gevangenisstraf omdat deze een grammofoonplaat van Theodorakis had verkocht.

Colombianen in Amsterdam wegens oplichting naar cel

AMSTERDAM — De Amsterdamse rechtbank heeft de 37-jarige Colombiaanse koopman Hernando R. Romero en zijn 31-jarige landgenoot, de koopman Henry A. H. Ibanez, die in augustus in Amsterdam valse travellercheques hadden verzilverd en als betaalmiddel gebruikt, ieder veroordeeld tot twee jaar gevangenisstraf met aftrek van het voorarrest. Dat is drie maanden meer dan was geëist. Dank zij de oplettendheid van een 21-jarige verkoopster van een diamantair aan het Rokin in Amsterdam die argwaan kreeg kon de politie het tweetal arresteren. Ieder van hen was in het bezit geweest van 19 a 20 boekjes met tien cheques van elk honderd dollar.

Inmiddels is de bende waarvan zij deel uitmaakten opgerold en ook de drukkerij waar de valse cheques werden vervaardigd kon in beslag worden genomen. In Bogotá werden zeven verdachten aangehouden onder wie een vrouw die ook in Rotterdam had geopereerd. Verder werden in Parijs enkele arrestaties verricht.

BEURS VAN AMSTERDAM

Ned 1959 4 1/4 pct	87 1/2	Bergh/Jurgens	205 1/2	Udenhout	80 1/2
Ned 1947 3 1/2 pct	71 7/8	V. Berkels pat.	152	Ver machinef.	173 1/2
Ned gem '58/59	86 5/8	Bredero, ver.	405	De Vries ijzer	105 1/2
A'dam Rubber	60 1/8	Brocades	699	W.-F'noord-Br	160
H. V. A.	114 3/4	Calve	762 1/2	Bill. 2e rubriek	129
A. K. U.	61.20	Cur Handelmij	154 3/4	Ant. Brouwerij	—
Hoogovens	105	Excelsior	63	Ant. Verffabr.	113
Philips	109.30	Fokker	439	Elmar	128
Unilever	105	Van Gelder	107 3/4	Sur. Brouwerij	—
Kon. Olie	140	V. d. Grinten	175	Goldmines	119
KLM	261	Hagemijer Co.	104.50	Ned. Ant. 1959	91
KNSM	88 5/8	Heineken	582	Ned. Ant. 1960	87
Van Ommeren	165 1/4	Indoheem	31.60	Ned. Ant. 1962	86 1/2
Scheepv.-unie	127 1/2	K. N. Papier	158 1/4	Ned. Ant. 1967	100 5/8
BNG '58, 5 1/4 pct	92 3/4	Zout/Organon	152.80	Varossieau	188
Interunie	178	Muller en Co.	235 1/2	**ANP Indices**	
Ned fondsen	84.50	Overzeese Gas	100.50	Intern. Conc.	462.3
Robeco	218.80	Rijn-Schelde	209	Industrie	335.3
Alg Bank Ned	230 1/4	Sch expl. mij	27.40	Scheepv.	103.7
HBU	217 1/4	Scholten-Honig	82	Banken	180.2
Nationale Ned.	600	Stokvis	80	Handel	157.3
Ngombezi	40	Van Swaay	231	Algemeen	342.9
		Thom/Drijver	95.10		

BEURS VAN NEW YORK

				Philips Petr.	56 3/8
Alum. Corp.	73 1/2	Westerban	28	Rep. Steel	42 1/4
Amerade	73 3/4	Ford	48 7/8	Reynolds Tob.	41 1/8
Amer. Tel.	50 1/4	Gen. Elec.	99 7/8	Royal Dutch	42 7/8
Anaconda	43 1/2	Gen. Motors	80 1/8	Sears Roeb.	55 3/4
Beth. Steel	31	I. B. M.	576 1/2	Shell Oil	62 7/8
Boeing	83 1/2	Inter. Nickel	107 5/8	Sperry Rand	52 3/8
Brit. Am. Oil	33 7/8	J. and L.	52 1/4	Stand Calif.	57 3/8
Can. Pac.	57	K. L. M.	73 1/4	Stand N. J.	64 3/4
Caterpillar	42	MacDonald	49	Texas Instr.	107
Chrysler	50 7/8	Monsanto	42 1/2	Twentieth Cent.	47 1/2
Columbia Gas	24 7/8	Nat. Cash	125 1/2	U. S. Steel	39 3/4
Cons. Elec.	38	N. Y. Central	63 3/4	Westingh. Elec.	70 1/2
Dupont	152	Olin Math.	70 3/8	Dow Jones	849.57

HEER BOMMEL EN DE SLOVEN

6096. — **De bediende Joost zat op zijn gemak in zijn kamertje achter een fles wijn een sigaar te roken.**
„Het is geen slechte betrekking, als ik mij zo mag uitdrukken", sprak hij tot zichzelf. „Vooral omdat heer Olivier vaak uitstedig is en omdat hij zijn dranken werkelijk uitstekend bijhoudt. Aan de andere kant leest men dikwijls aantrekkelijke aanbiedingen van hotels en uitspanningen die geschoold personeel zoeken. Ach, het vak van bediende is eigenlijk uit de tijd; en het gesloof met de maaltijden valt dikwijls niet meer. Misschien zou ik......"
Hij zweeg en liet zijn krant zakken, terwijl er een ongeruste trek op zijn gelaat verscheen.
„Daar krijg ik toch opeens een vreemd voorgevoel, wanneer men mij toestaat", prevelde hij. „Ik durf te wedden, dat de goede tijd alweer voorbij is en dat heer Olivier doende is naar huis te komen......"
Bevangen door onrust stond hij op en opende het venster zodat de zwoele geuren van de avond naar binnen sloegen.
Zijn gevoelens hadden hem niet bedrogen; in de schemering zag hij drie gedaanten, die vermoeid slot Bommelstein naderden.
„Daar heb je het al", hernam de knecht. „Men moet ook altijd maar klaar staan. Ik zal heer Olivier daar toch eens op wijzen, als ik zo vrij mag zijn."

DE ZOON VAN DE BERENJAGER

door
KARL MAY

97—8. — Het hele gezelschap begaf zich nu naar de toegang tot het keteldal, waar Winnetou zich met zijn mannen had opgesteld. Old Shatterhand zonderde zich met de Apache van de anderen af om met hem te bespreken, wat er met de Ogallalla moest gebeuren. Korte tijd daarna voegden zij zich weer bij de anderen. Dappere Buffel schoot direct op hem af en vroeg: „Wat zijn de plannen van mijn broeders?" „Aangezien de opperhoofden der Shoshonen en Upsarocas in deze evenveel te zeggen hebben, zullen wij gezamenlijk overleggen. Ik stel voor, eerst de Zware Mocassin aan een verhoor te onderwerpen." Tot dat doel vormde men een kring om de Ogallalla. Old Shatterhand sprak hem aan: „De Zware Mocassin heeft gezien, dat hij en de zijnen verloren zijn. Wij kunnen zijn mannen doden, tenzij het opperhoofd der Ogallalla iets doet om hen te redden." Old Shatterhand hield even op, om de Ogallalla de gelegenheid te geven te antwoorden, maar het opperhoofd bleef met gesloten ogen liggen, zonder dat er een woord over zijn lippen kwam. „Heeft de Zware Mocassin mij niet verstaan?" Thans opende de indiaan de ogen en met een blik vol verachting spugde hij op de grond.

Soeharto mikpunt van demonstratie

Studenten betogen tegen prijsstijging

DJAKARTA — Zes pantserwagens en twee afdelingen zwaarbewapende soldaten stonden vandaag rond het kantoor van generaal Soeharto, om te voorkomen dat demonstranten naar binnen zouden gaan. Ongeveer 10.000 leden van Kami en Kappi, studentenverenigingen, waren naar het gebouw getrokken om er bij generaal Soeharto op aan te dringen drastische maatregelen te nemen tegen de prijsstijgingen van rijst en andere levensmiddelen.

De leiders van de demonstranten zeiden niet van plan te zijn het gebouw te bestormen; ze willen alleen dat generaal Soeharto naar buiten komt om hen aan te horen. Een uitnodiging om een woordvoerder naar de generaal te sturen werd door de studenten afgeslagen. Zij gingen onder de bomen zitten op het vrijheidsplein om te wachten tot de generaal een kabinetsbijeenkomst zou hebben beëindigd. Zij wilden hem zeggen dat de regering zal slagen wanneer corrupte militaire en burgerlijke ambtenaren worden ontslagen, en zouden uren „en zelfs dagen" wachten om generaal Soeharto te spreken te krijgen.

Generaal-majoor Dharsono, militair commandant van west-Java, heeft in de scherpe verklaring gezegd dat de mensen er nog niets van merken dat de regering werkelijk iets voor hen heeft gedaan. De aanhangers van de nieuwe regering krijgen onvoldoende gelegenheid om hun taak te vervullen door tegenwerking. De lieden die daarvoor verantwoordelijk zijn moeten worden verwijderd, zei hij.

In Djakarta staan de mensen in de rij voor rijst, sommigen hebben hun slaapmatjes meegenomen. Terwijl honderden ongeduldig wachten op het opengaan van de winkels beleven zakkenrollers hoogtijdagen.

Na afloop van de kabinetsbijeenkomst verliet generaal Soeharto zijn kantoor om de duizenden woedende studenten te kalmeren. Hij zei dat de regering wel degelijk werkt tegen de prijsverhogingen en vroeg om geduld en begrip. De generaal maakte daarbij bekend dat de ministerraad zojuist besloten had 183.000 ton rijst in te voeren.

Telefoonnummers

AMIGOE DI CURAÇAO
Alle afdelingen tot 17 uur ... 24360
Klachten over bezorging van 19 tot 20 uur ... 24361
Huisaansluitingen:
F. M. Soontiëns (directeur) ... 38219
J. C. Maas (hoofdred.) 24387
O. Chatlein (red.-verslagg.) ... 24321
A. W. C. J. Horvers (red.-verslagg.) ... 44426
A. van Dongen (red.-verslagg.) ... 38219
E. F. Marquez (sportverslaggever) ... 53912
E. E. de Castro (chef adv. afd.) ... 12176
A. Jeuken (fotograaf) ... 36972
AMIGOE DI ARUBA
Kantoor ... 1233
Huisaansluitingen:
J. A. van der Schoot (chef de bur. en red.-verslagg.) ... 2950
A. M. Franken (fotograaf) 1639

ROME. — De Italiaanse politie heeft tegen 14 inwoners van het bergdorp Roghudi in Calabrie procesverbaal opgemaakt, omdat zij samen de staat voor ongeveer 300.000 gulden zouden hebben opgelicht. Door valse aangiften hadden zij dit bedrag in de vorm van steunverlening aan nooodlijdende gemeenten in de wacht gesleept.

Minister Luns terug in Nederland

SCHIPHOL. — Terug van een tiendaagse reis naar New York, Curaçao en Suriname, waar hij de jaarlijkse en ditmaal tiende ambassadeursvergadering op het westelijk halfrond heeft geleid, is de minister van buitenlandse zaken, mr J. M. A. Luns, vanochtend op Schiphol desgevraagd nog even teruggekomen op de affaire Chalfon. „Ik zou het hebben betreurd wanneer deze kwestie tot het ontslag had geleid van een bekwame onderhandelaar en een enthousiaste Europeaan," zo zei hij.

Eigener beweging liet hij een optimistisch geluid over het Midden Oosten horen. „Ik heb gisteren in New York met de voorzitter van de assemblee over het Midden Oosten beraadslaagd, en ik geloof dat er enige vooruitgang is te bespeuren. Donderdag wijdt de Veiligheidsraad er een zitting aan en er is een kans dat het de goede richting uitgaat. Maar moet men met voorspellingen in een kwestie als deze uiterst voorzichtig zijn.

De veel reizende minister van buitenlandse zaken heeft nauwelijks tijd om op adem te komen. Na een nachtelijke vlucht over de oceaan keerde hij vandaag naar huis terug, doch morgenochtend vertrekt hij weer (samen met premier De Jong) voor een officieel bezoek aan Luxemburg.

FEUILLETON

Spion contra Spionnen

Door
Majoor A. W. SANSOM M.B.E.

53)
De Britse posten in het land werden verstrekt en de Griekse verzetsstrijders kregen extra wapens en voorraden. De ELAS had toen zowat 20.000 man en de EDES ongeveer 5000 — de communisten kregen dientengevolge het voornaamste aandeel van de Britse hulp. Gecombineerde Engels-Griekse eenheden bliezen spoorbruggen op en voerden andere sabotagedaden uit als onderdeel van onze campagne de vijand in de waan te brengen dat we een grote landing in Griekenland voorbereidden. De gunstige resultaten van al deze activiteiten bleven niet uit: twee Duitse divisies die anders misschien voor de verdediging van Sicilië zouden zijn gebruikt, werden naar Griekenland overgebracht.

Ons legercommando hoopte nog steeds, een afdeling van het opnieuw gegroepeerde koninklijke Griekse leger bij de op handen zijnde Italiaanse veldtocht in de strijd te kunnen werpen. Uit militair oogpunt was onze gewijzigde houding tegenover de Egyptische tak van de ELAS dan ook heel verklaarbaar, al moet het verder vrij onbegrijpelijk hebben geleken. Maar voor ons was in die tijd alles ondergeschikt aan het ene doel: de oorlog te winnen. De Grieken dachten er echter anders over. In maart 1943 ondertekende een groep vooraanstaande politici in Athene een manifest, waarin ze een beroep deden op de koning, na de oorlog niet terug te keren, voor er een plebisciet was gehouden.

Op 4 juli 1943 richtte koning George zich in een zeldzaam verzoenende radiorede tot het Griekse volk. Ik had hem nog niet lang tevoren onder vier ogen over dezelfde onderwerpen horen oreren en voelde wel dat er zware druk op hem moest zijn uitgeoefend om hem tot een dergelijke milde toespraak te krijgen — de woorden zullen hem zo nu en dan wel bijna in de keel zijn blijven steken. Hij beloofde onmiddellijke algemene verkiezingen na de bevrijding en zei dat zijn regering-in-ballingschap bij zijn terugkeer in Athene zou aftreden om de vorming van een op wat breder basis gefundeerd bestuur mogelijk te maken.

De Griekse ELAS trok zich van deze redevoering natuurlijk niets aan. Nog geen week later konden de Engelsen zich echter permitteren, op hun beurt de ELAS verder te negeren. Op 10 juli had de invasie van Sicilië plaats en hoefden wij niet langer te doen alsof Griekenland ons volgend doelwit zou zijn. Twee maanden daarna keerden de oorlogskansen nog eens ten gunste van de ELAS: als resultaat van onze opmars gaven de Italianen zich over en in Griekenland viel het grootste gedeelte van hun uitrusting, de wapens van een hele divisie inbegrepen, in handen van de verzetsstrijders, met name de ELAS.

De Britse regering moest rekening houden met de niet denkbeeldige mogelijkheid dat na de aftocht van de Duitsers de Griekse communisten naar de macht zouden grijpen. De Russen hadden beloofd, zich er niet in te mengen en ze hielden zich zowaar aan hun afspraak. Daardoor hadden wij de gelegenheid ons hier tenminste ook met andere dingen bezig te houden dan uitsluitend met het winnen van de oorlog.

Op 29 september 1943 zond Winston Churchill een memorandum aan zijn stafchefs waarin hij hun opdroeg, vijfduizend man Britse troepen met pantser wagens en brenguns gereed te houden. Zodra de Duitsers hun hielen hadden gelicht, zouden deze naar Athene oprukken om koning George II weer op zijn troon te helpen.

Een paar weken erna vielen de strijdkrachten van de ELAS de troepen van de EDES aan en nam de Griekse burgeroorlog een aanvang. Het Britse hoofdkwartier in Caïro verbood meteen alle wapenverschepingen naar Griekenland. Eigenlijk slechts als gebaar: de bevoorrading van de beide verzetsgroepen geschiedde om strategische redenen ook daarvóór al mondjesmaat. De in Griekenland gelegerde Engelse officieren slaagden erin, de beide verzetsgroepen over te halen tot het staken van de moordpartij, maar zagen geen kans de kloof te overbruggen. De wat liberaler gezinde leden van koning George's kabinet stelden een tijdelijk regentschap voor en Tsouderos, de minister-president, steunde het plan, ofschoon hij zelf moeilijk liberaal kon worden genoemd. Alle betrokkenen leken tevredengesteld, behalve de koning: hij verwierp het voorstel. Toen onze eigen minister van buitenlandse zaken Anthony Eden in Caïro was, probeerde hij koning George de voordelen van zo'n tijdelijk regentschap te doen inzien. De vorst schudde zijn hoofd en reisde naar Londen terug om het verder met Churchill uit te vechten.

De climax was nabij. Russische troepen stonden aan de Roemeense grens en bereidden zich voor op een volgende sprong. Een Duitse terugtocht uit de Balkan leek steeds waarschijnlijker. Toen — op 26 maart 1944 — liet de EAM/ELAS de wereld weten dat ze op Griekse bodem een eigen regering, de PEEA had gevormd. Dit politiek comité voor de nationale bevrijding kwam in de bergen tot stand en riep alle Grieken in binnen- en buitenland tot onvoorwaardelijke trouw op. Sommige afdelingen van het koninklijke Griekse leger werden er onmiddellijk door aangetrokken, of liever: afgestoten. Vier dagen na de afkondiging kwam een deputatie van Griekse leger-, vloot- en luchtmachtofficieren bij de zich nog in Caïro bevindende Tsouderos. Ze eiste de benoeming van een regering die achter de PEEA zou staan.

Tsouderos weigerde en een paar dagen later brak er onder de Griekse troepen in Egypte openlijk opstand uit.

In Caïro bezetten de rebellen het bolwerk van gerechtigheid en orde: het hoofdkwartier van de militaire politie en luidden daarmee de opstand in. Vijfhonderd Griekse soldaten van de even buiten Caïro gelegen basis Mena kwamen volledig gewapend en van rantsoenen voor enkele dagen voorzien kalmweg naar Caïro gereden en verschansten zich in het gebouw.

Het was allemaal erg opwindend, maar het lag niet op mijn terrein. Dat dacht ik tenminste. Een paar dagen later werd ik echter dringend op ons hoofdkwartier ontboden, omdat de chef me wenste te spreken. Brigadegeneraal Maunsell was op dat ogenblik niet in Caïro en luitenant-kolonel Kenyon Jones, zijn plaatsvervanger, nam zijn taak voor hem waar. Jones was lang en breedgebouwd, een goed voetballer, met voor een stafofficier merkwaardig originele ideeën omtrent kleding. Met zijn uitstekend stel hersens en groot organisatievermogen was hij geloof ik wel de meest efficiënte man met wie ik ooit samenwerkte.

„De chef wil die Grieken een ultimatum stellen", zei hij. „En jij moet het overhandigen."

„Bedoelt u dat ik tot loopjongen wordt gepromoveerd, sir?" Ik had het razend druk met dingen die me heel wat belangrijker leken.

„Ze laten het jou doen omdat je Grieks bent."

„Dus ik kan voor tolk spelen?"

„Nee, je mag er alléén heen en je mag ons in je eentje vertegenwoordigen. Ze vinden jou de aangewezen persoon om kolonel Nicolaides de zaak uit te leggen."

„Is Nicolaides er dan nog? Ik dacht dat hij al lang verbannen of onder bewaking gesteld zou zijn."

„Hij is de leider van de rebellen."

„Zóóóó! Hij en ik zijn nogal goeie vrienden."

„Ja, dat weet ik. Het ultimatum geeft hem vierentwintig uur de tijd om zich over te geven."

„En als hij het niet doet?"

(Wordt vervolgd)

Gebeurtenissen op Gomezplein herleefden

Beklaagde: al verlies ik mijn baan, ik zal mijn recht zoeken

Mishandeling rechercheur ten laste gelegd

WILLEMSTAD. — „Niet dat ik die vijfentwintig gulden niet kan betalen. Het gaat mij om het recht. Dan ga ik liever vijf dagen zitten, ook al verlies ik mijn baan", verklaarde gistermorgen de 31-jarige onderwijzer G.B. tegenover de rechter, die hem even tevoren tot genoemde boete had veroordeeld, subsidiair vijf dagen hechtenis. De officier van justitie had honderd gulden of twintig dagen geëist. Aan de beklaagde was ten laste gelegd, dat hij de rechercheur S. op 13 mei had mishandeld.

Met deze rechtszaak herleefden weer de tumultueuse gebeurtenissen van de dertiende mei, welke er mede aanleiding toe waren, dat de minister van justitie op 17 mei voor radio en tv bekend maakte, dat er „staatsgevaarlijke" plannen bestonden, welke de heer S. Brown koesterde ten aanzien van de Antillen". In zijn pleidooi merkte beklaagde op, dat een sergeant van de Koninklijke Marine indertijd waarschijnlijk zijn leven had gered, omdat op een gegeven ogenblik een der politie-agenten zijn revolver had getrokken. Hij wees er verder op, dat rechercheur S., toen hij eenmaal was opgebracht naar het recherchebureau hem, beklaagde, nog eens was aangevallen.

Direct nadat de officier zijn zaak had voorgedragen, reageerde B. met de opmerking, dat de ten laste legging niet juist was. „Ik kende die rechercheur S. helemaal niet. Hij heeft zich niet gelegitimeerd". Pas later had hij gehoord wie het was geweest.

Risico gelopen

In het requisitoir kwam de officier tot de conclusie dat het strafbare feit **was bewezen. Beklaagde was op die rellerige zaterdagmiddag op een gegeven ogenblik weggestuurd van het** Helfrichplein maar was er later weer teruggekeerd. Daarmee had hij het risico op zich genomen klappen te incasseren. Zo kwam hij tot zijn eis van honderd gulden boete.

Met luider stem — „ik ben gewend voor de klas te spreken", verontschuldigde beklaagde zich — begon hij zijn pleidooi, nadat hij aan de rechter op diens verzoek de verzekering had gegeven dat hij nu niet zijn verklaring tegenover de officier van justitie ging herhalen. „Die vier pagina's van Uw verklaring heb ik al gelezen", merkte de rechter op.

Door zeven man

„De dagvaarding is een absolute leugen", begon de beklaagde zijn betoog, omdat hij helemaal niet rechercheur S." had mishandeld. Hij maakte ook duidelijk dat hij aan het geheugen van de officier twijfelde. Hier werd hij door de rechter onderbroken, omdat het niet van pas kwam beledigend te worden ten opzichte van de officier.

De beklaagde trok deze woorden in, waarna hij de gebeurtenissen van die middag de revue liet passeren: op een gegeven ogenblik was hij door zeven politiemannen met de gummi knuppel bewerkt en ook door hen geschopt. „Dit heb ik aan de officier verteld", verklaarde hij. „Maar ik was die zaterdag nog bang. Nu ben ik dat niet meer. Er is maar één rechter die over allen rechtspreekt", vervolgde hij. „Ik ben toen ook door een politiehond gebeten". Hij bestreed de stelling van de officier, dat hij eerder was weggestuurd en toch was teruggekeerd. „Ik ben wel weggeweest, naar huis toe, maar later ben ik naar de stad teruggekomen en heb mijn auto ergens geparkeerd en ben uitgestapt. Iedereen heeft dat kunnen constateren.

Reflex-beweging

Toen hij bij het Helfrichplein was aangekomen, „was iemand zo vriendelijk geweest mij te zeggen, of hij soms gedood wilde worden". De beklaagde liet doorschemeren, dat de sergeant van de marine, die zich op een gegeven ogenblik gemengd had in de moeilijkheden, ondertussen naar Nederland is geëvacueerd. Het was deze sergeant geweest die de agent was aangevallen, die zijn revolver had getrokken.

„Zou U zich misschien wat kunnen matigen", verzocht de rechter beklaagde op dat ogenblik van de behandeling, omdat diens stem nog al hard door de rechtszaal klonk. „Toen greep iemand mij vast en duwde mij voor zich uit", vervolgde de beklaagde zijn pleidooi. Ik struikelde. In een reflex-beweging kwam mijn vuist tegen diens gezicht aan. Ik was bang, meneer de rechter. U denkt toch niet dat ik met de politie op straat ga vechten?" riep de beklaagde uit. Daarna was hij door een aantal agenten geslagen, zo verklaarde hij.

Later was hij „door een zekere meneer Oldenboom naar het recherchebureau opgebracht. „Daar ben ik door dezelfde man (rechercheur S., red.) weer aangevallen. Er zijn mensen die dit kunnen getuigen", merkte beklaagde vervolgens op. „Ik ben mishandeld. Ik heb in de gevangenis gezeten, vol ratten. Ik ben nu niet bang meer. Ik hoef niet te liegen. Ik heb niets meer te verliezen."

Onder de indruk

Toen de rechter beklaagde er op wees, dat zijn verklaring nu niet geheel overeenkwam met die voor de officier afgelegd, antwoordde beklaagde, dat hij toen bij de officier bang was geweest, zich niet op zijn gemak had gevoeld en op het eerste ogenblik erg onder de indruk was geweest, omdat er in de ten laste legging acht verschillende punten stonden. Daar kwam nog bij, dat het onderhoud met de officier in het Papiamento was gevoerd en dat de Nederlandse neerslag daarvan nooit precies weergaf wat hij had bedoeld. „Ik heb anders wel de indruk, dat U alle tijd heb gehad om een verkla**ring af te leggen", merkte de rechter** droog op.

Na de uitvoerige uiteenzetting — „Ik voel er niets voor iemand het woord te ontnemen, tenzij in het hoogst noodzakelijke geval", merkte de rechter op — wees deze vonnis. Hij achtte het feit bewezen en kwam tot een boete van 25 gulden of vijf dagen.

Telegrammen deelneming

Hieronder een lijst van nader door het bestuurscollege ontvangen telegrammen en deelnemingsbrieven in verband met het tragisch brugongeval:

Protestantse Gemeente Bonaire, Hoofddirektie Nieuwe Eerste Nederlandsche, Gezaghebber Bovenwindse Eilanden, Firma E. & G. Martijn, Vereniging Suriname (Aruba), Directie en Personeel E. Moreno Brandao & Sons Inc., Sales and Marketing Executives of Curacao, N.V. NACO - Den Haag, Jose Geerman - Statenlid (Aruba), N.V. Hotel Mij. Bonaire, Spritzer & Fuhrmann, A.L.M. (Dutch Antillean Airlines), B.M. Schnitger - Hoofdagent K.N.S.M., Alofs — Economisch Commissaris (New York), Cecil Delvalle — Deens Consul, Directiva y Miembronan S.W.R.C., Credit Union Antillas Neerlandes, Aeropostal (Aruba), Kerkeraad Verenigde Protestantse Gemeente, Van Aartsen — Commissaris Koningin Zeeland, Directie KNSM (Amsterdam), Hazeleger International otHel Incorporated, DE NEDERLANDEN VAN 1845 (N.V. Fatum), N.V. Overzeese Gas- en Electriciteitmaatschappij (Electriciteit-bedrijf Curacao), Sportvereniging Casa Grandi.

Joost de Draaier in Hoyer-programma

WILLEMSTAD — Radio Hoyer II zendt morgenavond van half zes tot half zeven een programma uit, waarin de Hoyer-omroeper Sochandi een gesprek heeft met de in Nederland bekende omroeper van Radio Veronica, Joost de Draaier. Laatstgenoemde bezocht onlangs Curacao. Bij die gelegenheid was er een bijeenkomst gearrangeerd met een aantal Curacaos tieners.

Gevonden voorwerpen

WILLEMSTAD — De volgende gevonden voorwerpen kunnen worden afgehaald bij het hoofdbureau van politie, kamer 5-A: een herenbril met zwart montuur, alsmede een Antilliaans muntbiljet; een bruin lederen dameskniporternonnee, inhoudende een Antilliaans bankbiljet; twee Yale sleutels aan een reclame-sleutelring; drie sleutels aan een touwtje (een Zeiss; een Rex; een Stuv.); twee sleutels aan ring een huissleutel in een zakdoek; een Yale-sleutel aan een plaatje waarop „Able Seaman No. 6"; damesondergoed (nieuw) in papieren zak.

Trekking landsloterij

WILLEMSTAD. — Bij de 23ste trekking van de landsloterij van vanmorgen vielen de prijzen o.m. op de volgende nummers:

No. 20302 ƒ 20.000,—; 20301 ƒ 500,—; 20303 ƒ 500,—.

No. 12370 ƒ 10.000; 12369 ƒ 300,—; 12371 ƒ 300,.

No. 5963 ƒ 5.000,—; 5962 ƒ 100,—; 5964 ƒ 100,—.

Prijzen van ƒ 500,—: No. 77 — 2569 — 4913 — 5870 — 8331 — 14635 — 17023 — 19618 — 20515 — 21065.

Prijzen van ƒ 250,—: No. 1107 — 3272 — 5456 — 5522 — 5530 — 5769 — 11551 — 13773 — 15925 — 16233.

Comité hulpactie brugongeluk

WILLEMSTAD — Het Comité hulpactie brugongeluk heeft ten behoeve van de nabestaanden van de om het leven gekomen slachtoffers tot nu toe een totaal bedrag van NA ƒ 2.459,— ontvangen.



Elk jaar brengen verschillende instellingen die zich bezighouden met zeemanswerk honderden kerstpakjes voor zeevarenden aan boord van hun schepen. Gisteravond was het de inpakavond van de Stichting Protestants Koopvaardijwerk. De leden van deze stichting pakten met hun dames en de koopvaardijpredikant, ds J. Bakker honderden pakjes in, in het bijgebouw van de Gereformeerde kerk te Mundo Nobo.

Programma van kadercursus Mijnwerkersbond

WILLEMSTAD. — Het programma van de kadercursus, welke de United Miner's Union of Curaçao (UMUC) volgende week organiseert omvat onder meer onderwerpen als geboorteregeling en de kwestie van de kosten van levensonderhoud. De cursus wordt in de avonduren gegeven onder supervisie van de vertegenwoordiger van de Miner's International Federation (M.I.F.), H. Schirmacher.

De volgende inleidingen staan op het programma: maandag: drs W. J. de Voogt over de kosten van levensonderhoud; dinsdag: drs M. Moerman over de Economische situatie op de Nederlandse Antillen; woensdag: H. Schirmacher over Vakbondsopleiding; donderdag: J. M. C. La Cruz over de Veiligheidswetgeving; vrijdag: mr G. R. Hermans over Arbeidsregeling en zaterdag: mej. B. Cratsz over Famly planning en drs J. G. Jonkhout over Staatsinrichting. De inleidingen beginnen steeds om acht uur, terwijl elke avond besloten wordt met een discussie over het besproken onderwerp. De cursus wordt maandagavond om tien voor acht geopend door voorzitter W. Haize.

Onderwatertelevisie bij wrakstukken brug

WILLEMSTAD — Gistermorgen hebben de gedeputeerden S. G. M Rozendal, F. J. Pijpers en R. Winkel in gezelschap van de directie van de dokmaatschappij alsmede van de directeur van de dienst van openbare werken ir P. de Man de havenmeester J. Oenes, door middel van televisie-opnamen met gesloten circuit persoonlijk de stand van de wrakstukken van de ineengestorte brug onder het water van de Sint Annabaai kunnen aanschouwen.

Aan de dienst van openbare werken en de havenmeester is door het bestuurscollege opdracht gegeven in samenwerking met de dokmaatschappij en geëigende instanties al het mogelijke te doen teneinde de in de wrakstukken beklemd zittende stoffelijke overschotten van omgekomen arbeiders zo spoedig als maar enigszins mogelijk is vrij te maken en te bergen.

BETROKKEN BIJ GOMEZPLEIN-AFFAIRE

Sergeant reeds krijgstuchtelijk gecorrigeerd

WILLEMSTAD — In aansluiting op de mededeling van beklaagde G. B. tijdens de behandeling van de Gomezplein-affaire van 13 mei, kan meegedeeld worden dat de sergeant van de koninklijke marine F. W. "krijgstuchtelijk is gecorrigeerd" voor zijn optreden op die bewuste zaterdagmiddag. Hij is inmiddels na het volbrengen van "zijn term op de Nederlandse Antillen" op de normale wijze naar Nederland teruggekeerd.

Bedoelde sergeant was, toen hij zich die middag in de affaire mengde gekleed in burger en dus niet als marineman herkenbaar. Hij is toen tot de volgende dag opgesloten geweest in een der cellen op de hoofdwacht der politie en op zondag overgedragen aan de militaire politie. De commandant heeft hem later "krijgstuchtelijk gecorrigeerd", waarbij in de strafreden het accent lag op de wijze waarop de sergeant die zaterdagmiddag was opgetreden.

Bankdisconto in Engeland verhoogd

LONDEN — Het Britse bankdisconto is donderdag met eenhalf procent verhoogd tot 6½ procent.

Kritiek advocaat op gebrekkige controle

Drie maanden vwd voor verduistering

WILLEMSTAD. — Drie maanden voorwaardelijk met een proeftijd van drie jaar luidde gistermorgen het vonnis tegen de vijfentwintig-jarige A.S., aan wie verduistering van ongeveer duizend gulden was ten laste gelegd. De officier van justitie had vier maanden gevraagd, waarvan twee maanden voorwaardelijk. De raadsman van beklaagde, mr J. A. van 't Hoog, had er in zijn pleidooi de nadruk op gelegd, dat de benadeelde werkgever door het ontbreken van deugdelijke controle en door de betaling van lage salarissen eigenlijk er om had gevraagd, dat er fraude gepleegd zou worden.

De verduistering was gepleegd ten nadele van een verkoopkantoor van ondermeer boekhoudmachines en wel in de loop van december 1965 tot december 1966. Beklaagde bekende volledig. Op een vraag van de rechter deelde hij mee, dat hij maximaal 186 gulden per maand verdiende, daarbij inbegrepen de provisie, als verkoper-incasseerder. Het maandsalaris zelf bedroeg 150 gulden. Hij kreeg één procent provisie op de waarde van de verkochte produkten voor zover de totale waarde daarvan per maand minder was dan 2500 gulden; verkocht hij voor een grotere waarde dan kreeg hij zeven procent provisie. Op het ogenblik volgt beklaagde, zo bleek ter zitting, een vakopleiding, waar hij binnenkort 22,50 gulden hoopt te verdienen per week. Hij is getrouwd en heeft twee kinderen.

Paard achter de wagen

In zijn requisitoir merkte de officier op, dat beklaagde een deel van het verduisterde geld heeft terugbetaald en dat zijn strafkaart geen misdrijven telde. Van de andere kant zou hij eerder veroordeelden, zo meende hij, tekort doen als hij deze affaire af zou doen met een geringe straf. Zo kwam hij tot zijn eis.

Mr. Van 't Hoog wees er in zijn pleidooi op, dat beklaagde al een regeling heeft getroffen om zo spoedig mogelijk het ontbrekende geld terug te betalen. Hij vroeg zich af of het zo gezien nog zin had tot strafvervolging over te gaan. Hij bekritiseerde de methode waarmee bij het betrokken bedrijf gewerkt werd. Voor het incasseren werden geen kwitanties uitgeschreven, maar de incasseerder tekende de betaling aan op de factuur. Daarna moest hij het geld afdragen op zijn zaak, waar men aan de hand van deze afdracht een kwitantie uitschreef, welke de incasserder vervolgens aan de klant moest bezorgen.

Hij noemde dit het paard achter de wagen spannen. Vooral ook omdat de klant zich wel kon voorstellen, dat hij enige tijd moest wachten op de kwitantie. Hij kwam zo tot het verzoek voor vrijspraak of in het andere geval een geheel voorwaardelijke straf. Deze achtte hij ook in het belang van de gedupeerde, omdat op deze manier de terugbetaling verzekerd is.

Rassendisdriminatie op Amerikaanse scholen

WASHINGTON. — De Amerikaanse regering heeft bepaald dat het uiterlijk bij het begin van het schooljaar in 1969 uit moet zijn met de rasdiscriminatie op de Amerikaanse scholen.

De federale commissie voor de burgerrechten had een rapport uitgebracht, waarin scherpe kritiek wordt uitgeoefend op het ministerie van gezondheid en onderwijs omdat de integratie op de scholen zo langzaam vorderde. Dit ministerie heeft nu de regeringen van de diverse staten laten weten dat zij uiterlijk bij het begin van het nieuwe schooljaar in de herfst van 1969 de maatregelen moeten uitvoeren, voortvloeiend uit de wet op de burgerrechten van 1964.

PREMIER PENGEL NAAR VENEZUELA

PARAMARIBO — Premier Pengel zal op 21 november een officieel bezoek aan Venezuela brengen.

Alcoholische zegen..

WILLEMSTAD. — Gisteravond heeft een Griekse zeeman, gestoken in een priester-toog en met een bonnet op het hoofd een bezoek gebracht aan Campo Alegre. De man kocht een beker alcoholische drank aan de bar en ging daarmee het kamp rond, onderwijl de daar werkzame vrouwen „zegenend".

De dames, zo vertelde men ons, wisten niet beter dan dat de bezoeker een Antilliaanse priester was. Zij vielen dan ook op hun knieën neer tijdens de alcoholische zegen. Voorts werd ons meegedeeld, dat de bezoeker een grote ring aan zijn vinger had, die hij door de dames liet kussen.

Tot slot van zijn bezoek, voerde de bezoeker een „pachanga" uit bij de bar. Onderwijl was de „manager" van het bedrijf gewaarschuwd, die later de man verzocht de toog naast zich neer te leggen, evenals de bonnet. Verscheidene Campo-gasten toonden zich vanmorgen ten zeerste verbolgen over het optreden van de Griekse zeeman. „Zoiets doet men toch niet op die plaats, mijnheer?", aldus een Campo ganger op verontwaardigde toon.

ATHENE. — In een woensdagavond uitgegeven communiqué van de Griekse regering wordt gezegd, dat 34 functionarissen voor een tuchtraad zijn gedaagd door de Griekse minister van binnenlandse zaken, Pattakos, wegens het maken van propaganda voor een politieke groepering en „het zich gedragen op een wijze die onverenigbaar is met hun functies".

Met grote droefheid maken wij het overlijden bekend, van onze geliefde Vader, Grootvader, Schoonvader, Oom en Schoonbroer:

Eduardo Antonio Elmondalek

De uitvaart vindt plaats, vrijdag 10 november 1967, om 4.30 p.m., vanuit Posada "EL TRIBUTO", naar de R.K. Begraafplaats aan de Roodeweg.

Familie Elmondalek-Rusman
Familie Elmondalek-Ruiz
Familie Elmondalek-Simon
Familie Llauger-Elmondalek
Angela Elmondalek en kinderen
Familie Borgart-Elmondalek
Familie Kruining-Elmondalek
Familie Federico Sadek
Antonio Flores en kinderen
Jozef Ayubi en kinderen
Gebroeders Flores (Venezuela)
Weduwe Christina Dominguez en kinderen

Verzoeke geen rouwbeklag.

Hatcher blijft in Gary burgemeester

GARY — Een federale rechter heeft de klacht verworpen van een kiesraad, die van mening was dat de verkiezing van de neger Richard G. Hatcher tot burgemeester van Gary in de Amerikaanse staat Indiana ongeldig was, omdat zich in drie negerdistricten onregelmatigheden hadden voorgedaan. Na de uitspraak van de rechter heeft de kiesraad de verkiezing van Hatcher bekrachtigd. De democraat Hatcher kreeg maar 1.400 stemmen meer dan zijn republikeinse tegenstander Joseph Radigan.

Gary heeft 180.000 inwoners, rond 55 percent is neger. Tijdens de ruzie over de geldigheid van Hatchers verkiezing kregen eenheden van de nationale garde het bevel de stadstad binnen te trekken.

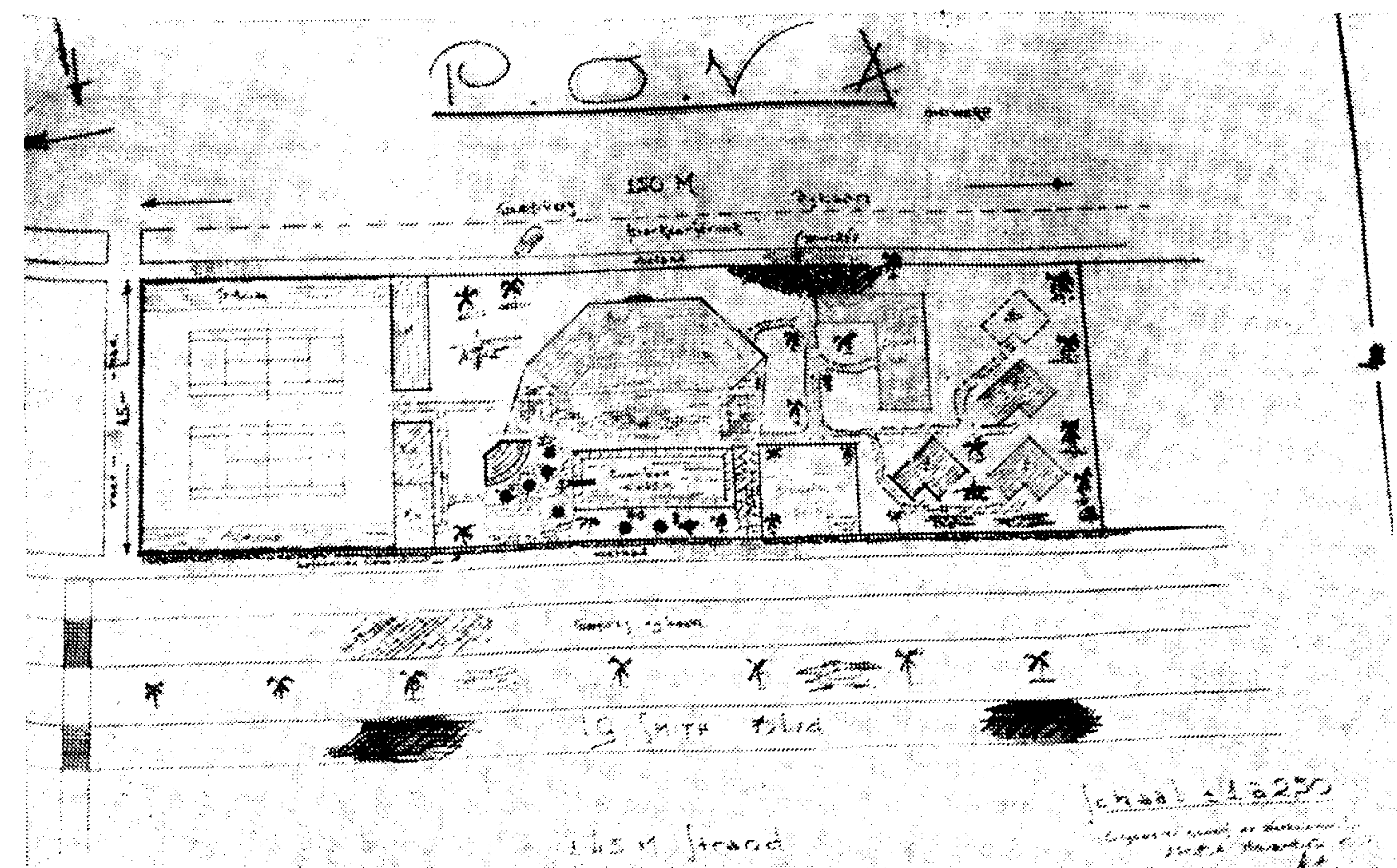
Premier Castro op Sovjet-receptie

HAVANA. — Premier Castro en president Dórticos van Cuba hebben tezamen met bestuursleden van de communistische partij een receptie bijgewoond die de SovjetRussische ambassade dinsdagavond ter gelegenheid van de herdenking van de oktoberrevolutie gaf.

De delegatie van Cuba, die voor de herdenking in Moskou is geweest, vertrok dinsdag direct na het officiële gedeelte naar huis. De meeste delegaties gaan niet eerder dan vrijdag weg. Waarnemers zien het snelle vertrek van de Cubanen en het lage niveau van hun delegatie, die slechts door een minister werd geleid, een bewijs dat de betrekkingen tussen beide landen zijn bekoeld. Dit zou dan komen doordat in de Russische pers kritiek is geleverd op het optreden van Cuba tegenover de Latijns-Amerikaanse landen.

Met grote dankbaarheid geven wij kennis van de geboorte van onze zoon en broertje
Randolph Anthony
W. E. Ruiz
F. O. M. Ruiz-Jansen
Patrick
Aruba 7 november 1967
Tijdelijk: San Pedro Hospitaal

Pova werkt met elan aan nieuwe toekomst



De schets van het nieuwe Pova-complex aan de Eaglebeach. Geheel links komen de twee tennisbanen, in het midden achteraan het paviljoen met daarvoor een wedstrijdzwembad en geheel rechts de sporthalletjes en de drie bungalows.

PLANNEN VOOR EIGEN ZWEMBAD

ORANJESTAD. — In het komend weekeinde begint de POVA met het afbreken van zijn gebouwen aan het strand, terwijl vermoedelijk reeds begin volgende week met de verhuizing naar het nieuwe terrein bij de Eaglebeach zal worden begonnen. Het POVA-bestuur heeft bij Domeinbeheer een stuk grond uitgekozen en wacht thans op goedkeuring van het bestuurscollege. Reeds werd een plan ontworpen om een geheel nieuw ontspanningscentrum op te richten, waarbij, indien de financiën dit toelaten, zelfs een zoetwater-zwembad zal worden aangelegd.

Pova is steeds een club geweest, die van aanpakken houdt. Dat bleek toen 23 jaar geleden op het huidige terrein met de club werd begonnen en met de uitbouw, die de daaropvolgende jaren plaats vond. Ondanks de teleurstellingen van de laatste weken, blijkt het ook nu weer, dat Pova van doorzetten weet. Het werkcomité heeft de zaken stevig aangepakt en in het paviljoen, dat over enige tijd met de hulp van de werkverschaffing zal worden afgebroken, hangt reeds een schets voor het nieuwe Pova-centrum.

Bij Domeinbeheer heeft Pova aan de hand van het bestemmingsplan van de omgeving van Eaglebeach een stuk grond uitgekozen, dat 150 meter lang en 45 meter breed is. Het is ongeveer gelegen, waar de slavenmuur gebouwd werd; komende van Oranjestad aan de rechterkant van de weg en ongeveer tweehonderd meter voorbij de bocht van het Manchebobeachhotel.

De schets van de nieuwe Povacentrum omvat een neiuw paviljoen, drie weekendhuisjes met nog plaats voor een vierde, een klein sporthalletje en twee tennisbanen, alsmede een zwembad doorgaan, wil de Pova heid. Het zal echter van de financiën afhangen wat de Pova in deze kan doen. De oude weekendhuisjes werden reeds door de aannemer van het Holiday Inn hotel overgenomen, waarvoor vijfduizend dollar werd toegezegd. Indien de plannen voor een zwembad doorgaan, wil de Pova er een wedstrijdbad van maken, zodat zwem- en waterpolowedstrijden georganiseerd kunnen worden.

De voorzitter van Pova commissaris G. H. Mol, deelde de Amigoe gistermiddag desgevraagd mee, dat van alle kanten medewerking wordt geboden. Na de teleurstelling, dat men na zoveel jaren moest verhuizen, komt er steeds meer en meer enthousiasme om van de verhuizing iets goed te maken. De schets die reeds in het paviljoen hangt is een uiterlijk teken daarvan. Niet alleen leden, maar ook buitenleden willen allemaal meehelpen.

Statuten verschenen Exploitatiemy Aruba Palmbeachclub nv

ORANJESTAD. — Verschenen zijn de statuten van de Exploitatiemaatschappij Aruba Palmbeachclub, die, zoals de Amigoe enkele dagen geleden berichtte, de gebouwen van de Aruba Palmbeachclub aan de Palmbeach te Aruba heeft overgenomen. De nieuwe vennootschap werd opgericht door de heer Ernest E. Croes in zijn hoedanigheid van directeur van directeur van de Aruba Bank n.v. en mevrouw Frederika van der Biest Eman in haar hoedanigheid als directrice van de n.v. Eman's Handelmaatschappij.

Het doel van de vennootschap is de handel in roerende goederen, de bouw, inrichting en aanleg, het beheer, huren, verhuren, pachten en verpachten van onroerende goederen, meer speciaal van hotels, motels, bungalows, casino's, jachthavens, clubs en restaurants. Het kapitaal van de vennootschap bedraagt een half miljoen Antilliaanse gulden, waarvan bij oprichting vierhonderdduizend gulden werd geplaatst en volgestort. Voor de eerste maal werd de heer Ernest E. Croes tot directeur benoemd en tot commissarissen de heer Boy Eman en mevrouw Frederika van der Biest-Eman.

Ho Kang You biljartkampioen

SAN NICOLAS. — In de Surinameclub werden de biljartwedstrijden voor de competitie van de biljartbond Carambola voortgezet. Dr Ho Kang You werd deze avond zonder te spelen kampioen van Aruba. Zijn tegenstander Juan Figaroa (Noord) liet verstek gaan, zodat dr Ho Kang You bij default won en daardoor het kampioenschap behaalde. In de tweede wedstrijd won E. Kuiperdaal met 100—99 van Z. Arends. Hedenavond worden in de Watapanaclub de laatste wedstrijden gespeeld en de bekers aan de kampioenen van de verschillende competities uitgereikt.

Nieuw kabinet in Zuid-Vietnam

SAIGON. — Premier Ngoeyen Van Loc van Zuid-Vietnam heeft vandaag een nieuw kabinet aan president Ngoeyen Van Thieu voorgedragen.

Van de 17 ministers, twee staatssecretarissen en zeven onderministers zijn er slechts drie gerecruteerd uit de militaire top. Zij bezetten de posten van defensie, binnenlandse zaken en pacificatie. Achttien van de kabinetsleden bekleedden al posten in de junta van Thieu en generaal Ky voordat deze in september tot respectievelijk president en vice-president werden gekozen.

Dr Tran Van Do is gehandhaafd als minister van buitenlandse zaken.

Doden in Italië bij treinongeluk

SALERNO. — Bij San Nicola Varco, twintig kilometer van Salerno, is vanmorgen vroeg een trein ontspoord, en vervolgens aangereden door een andere trein, die eveneens ontspoorde. Volgens de eerste berichten zijn er zeven doden en een dertigtal gewonden. Salerno ligt ongeveer 50 kilometer ten oosten van Napels.

WEEK VAN GEBED IN YMCA-CLUB

SAN NICOLAS. — In het gebouw van de Y.M.C.A. te San Nicolas wordt van 12 tot 18 november een week van gebed en naastenliefde gehouden. De opening heeft zondagmorgen plaats, waarbij pastoor Th. Kustner van San Nicolas het openingsgebed zal zeggen, gevolgd door een toespraak van dominee Paul J. Pietsch. Na afloop van een ontbijt wordt het slotgebed gezegd door ds George Carambot.

Maandagavond volgt een bijeenkomst, waarbij dominee John Stewart tijdens een bijeenkomst van tieners zal spreken over „Weest dankbaar" (psalm 10 vs 4). Woensdagavond komen de volwassenen van de Y's menclub bijeen, waarbij pater Heyliger van San Nicolas hen zal toespreken. De laatste bijeenkomst volgt vrijdagavond, wanneer mevrouw Helen Pietsch tijdens een damesbijeenkomst het woord zal voeren en zal spreken over het onderwerp „Dien God met blijheid" (psalm 100 vs 2).

Taartendag bij YMCA

SAN NICOLAS. — Zaterdagmiddag organiseert de Christian Women's Welfare Association, welke een onderdeel van de YMCA vormt, in het YMCA-gebouw te San Nicolas, zijn jaarlijkse verkoping van gebak. Prijzen zullen worden uitgereikt voor de best opgemaakte taart, de smakelijkste taart en de meest bijzondere taart. De jury die deze lekkernijen gaat beoordelen bestaat uit de dames Vera Henriquez-Croes echtgenote van de gezaghebber, E. Ball, Audrey Maduro (TeleAruba), en de heren E. Lieveld en P. Pietsch. Het gebak en andere lekkernijen worden verkocht, terwijl de dames voor de bezoekers thee zullen serveren. De opbrengst van deze middag is voor een liefdadig doel.

Luchtverkeer nam weer toe

BEATRIXLUCHTHAVEN. — Ook in de afgelopen maand nam het aantal passagiers dat op de Beatrixluchthaven verbleef toe. In oktober 1967, met tussen haakjes de cijfers van oktober 1966, kwam er op de luchthaven 392 (352) vliegtuigen binnen, waarvan 308 (265) commercieel, 11 (8) overheid, 43 (14) sporten 30 (65) privé-vliegtuigen. In totaal bezochten er 13.666 (11.140) passagiers de luchthaven, van wie 5762 (4813) binnenkomende, 2227 (1701) doorgaande en 5677 (4626) uitgaande.

José Iturbi getroffen door hartaanval

PARIJS. — De bekende concertpianist Jose Iturbi is woensdag op het vliegveld Orly bij Parijs door een hartaanval getroffen. Artsen hebben hem geraden zijn vertrek per vliegtuig naar Geneve uit te stellen.

Jose Iturbi is 72 jaar en van Spaanse afkomst. Hij woont in Californië.

Iturbi heeft de raad van zijn artsen in de wind geslagen en is toch op reis gegaan. Woensdagavond vertrok hij per vliegtuig naar Genève.

Na de hartaanval was Iturbi naar een ziekenhuis gebracht, waar hij van drie artsen de raad kreeg niet te gauw weer in een vliegtuig te stappen. Na twee uur geslapen te hebben zei Iturbi dat hij zich veel beter voelde. Daarna vertrok hij naar Geneve. Hier zou Iturbi, althans voor hij een hartaanval kreeg, vanavond een concert geven.

Agenda ARUBA

Kantoor Amigoe di Aruba - Nassaustraat 110, tel. 1233. Voor spoedgevallen na kantooruren: tel. 1639 of 2950. Wit Gele Kruis - Oranjestad - Zr. Ewalda; **San Nicolas:** Zr. Perpetua; **San Pedro Hospitaal** tel. 2200; **Brazil: en Savaneta:** Zr. Justina; **Santa Cruz en Paradera:** Zr. Ludovic; **Noord en Playa:** Zr. Felicitas; **Dakota en Playa:** Zr. Francina.

Bioscopen: Oranjestad: **De Veer:** 8.30 Penelope - 14 jaar; **Rialto:** 8.00 Itabu - 18 jaar; Santa Cruz: **Aurora:** 8.00 The sound of music - alle leeftijden; San Nicolas: **Principal:** 8.00 The Russians are coming - alle leeftijden; **Savaneta:** 8.00 Way way out - 14 jaar.

Boticas - **Oranjestad** Del Pueblo, tel. 1253; **San Nicolas:** San Lucas, tel.: 5119.

Donderdag

TeleAruba - 16.30 Love of life; 17.00 Secret storm; 17.30 Cartoons; 18.00 Whirlybirds; 18.30 Pub. service: 18.40 Prot. uitz.; 18.45 Nieuws; 19.00 USIS/This is life: 19.30 Nieuws; 19.45 Knock-out; 20.00 Rufo Wevershow; 20.15 Hogan's heroes; 20.45 Nieuws; 21.00 Time Tunnel; 22.00 Nieuws; 22.15 The defenders.

MATHEW TREKT BEROEPSCHRIFT BIJ RECHTER IN

ORANJESTAD. — Uit welingelichte bron wordt vernomen, dat oudgedeputeerde D. C. Mathew zijn beroepschrift bij de Ambtenarenrechter zou hebben ingetrokken. Het huidige bestuurscollege zou een vordering hebben ingesteld op de oudgedeputeerde van ruim twee duizend gulden, zijnde het teveel ontvangen salaris tijdens de periode dat hij gedeputeerde was. De gedeputeerde tekende tegen deze vordering beroep aan bij de ambtenarenrechter.

Zoals Amigoe gisteren berichtte had de eilandsadvocaat mr Carlos Herrera, die wat betreft de ambtenarenzaken door het bc aan de kant werd gezet, in deze zaak reeds een verweerschrift ingediend. In dit verweerschrift stelde de eilandsadvocaat namens het bc, dat de beschikking van het bestuurscollege niet genomen was ten aanzien van een ambtenaar als zodanig maar tegen een gedeputeerde. Daarom verzocht hij de rechter ook zich onbevoegd te verklaren in deze. Dat de gedeputeerde later ambtenaar werd, dat noemde de eilandsadvocaat Herrera een toeval. Hij had evengoed iets anders kunnen worden.

Uit het feit, dat de oud-gedeputeerde zijn beroep inmiddels heeft ingetrokken na de indiening van dit verweerschrift zou opgemaakt kunnen worden dat de advocaat de eilandsbelangen op de juiste wijze zou hebben behartigd.

De leden van de Arubaanse eilandsraad waren gisteren de gast van de directie van de ALM op Curaçao.

Nieuw reisschema ALM vijf maal Curacao-Aruba

WILLEMSTAD — Om tegemoet te komen aan wijzigingen in de vraag op de reizigersmarkt, heeft de ALM per 1 november 1967 een nieuwe winter dienstregeling ingesteld. Een belangrijke verandering is de uitbreiding van de vluchten tussen Curacao en Aruba. Speciaal met het oog op het weekeindeverkeer, is de frekwentie van deze vluchten verhoogd tot 35 per week, dus gemiddeld vijf per dag. Bepaalde vluchten zullen hierbij worden uitgevoerd met een DC-8 jet. Bovendien is de indeling zodanig opgesteld dat direkte aansluiting op New York- en Miami-vluchten mogelijk is.

Ook de vluchten tussen Curacao en Bonaire zijn uitgebreid. Behalve dinsdag, zijn er nu elke dag twee verbindingen, waarvan de late vlucht aansluit op de binnenkomende New York vlucht.

De verbindingen met St. Maarten, Antigua, Guadeloupe, St. Lucia en Barbados zijn nagenoeg ongewijzigd gebleven. Blijkens het sukses van deze lijnen was er dan ook geen wijziging in dit schema noodzakelijk.... „never change a winning team" zo redeneert de ALM.

Tenslotte het belangrijkste punt: zes vluchten per week op Caracas, Aruba, Bonaire en Curacao hebben nu direkte verbindingen met Venezuela. Bovendien bestaat er geen lager tarief: slechts 66 gulden voor een 17-daags retour. De vluchten zijn snel en komfortabel en de boordservice is uitstekend. En dan biedt Caracas natuurlijk ongekende vakantiemogelijkheden.

● Admiraal Andre Patou is met ingang van 1 januari komend jaar benoemd tot chefstaf van de Franse zeestrijdkrachten als opvolger van admiraal Cabanier. Admiraal Patou vocht tijdens de tweede wereldoorlog aan de zijde van de vrije Fransen.

INGEZONDEN STUK

JAZZES

Woensdagavond heb ik met belangstelling geluisterd naar het eerste jazz-programma via de CUROM, „Jazzes" getiteld. Omdat het programma met nogal veel ophef was aangekondigd in een van de plaatselijke dagbladen, stond ik er aanvankelijk nogal sceptisch tegenover. Voor mij was het echter een openbaring.

Niet alleen ben ik blij, dat nu eindelijk in de Nederlandse Antillen ook aandacht geschonken wordt aan jazz, zodat een ruimer publiek de kans krijgt nader kennis te maken met deze fantastische muziek, maar vooral ben ik blij, dat er deskundige uitleg bij wordt gegeven.

Ik vond het een geweldig idee van de samenstellers om de eerste aflevering te wijden aan jazz van eigen bodem, het niet genoeg geprezen Salsbach Jazztrio. Dat jazz begrepen wordt in de Antillen, bleek gisteravond duidelijk uit de reacties in de zaal van Negropont, waar honderden jongeren het jeugdconcert bijwoonden. De nummers, welke gisteravond werden uitgezonden waren namelijk tijdens een concert in september 1966 voor de schoolgaande jeugd opgenomen.

Ik hoop, dat de CUROM op de ingeslagen weg voortgaat. Het is een van de beste initiatieven van de laatste tijd van deze omroep. Dan heb ik nog een wens: dat het programma van gisteravond wordt herhaald. De Antilliaanse jazz-musici komt die eer toe.

MARIUS LUIDENS

„Cai" Kleinmoedig dertig jaar in dienst OGEM/ELGA

WILLEMSTAD — Zaterdag is het dertig jaar geleden, dat de heer Lucas Luciano Kleinmoedig — iedereen kent hem als „Cai" — in dienst trad van de OGEM/ELGA-groep. Omdat dertig jaar trouwe dienst een weinig voorkomende gebeurtenis is, wordt vrijdagavond van half zeven tot acht uur in het ELGA-kantoor aan de Rijkseenheidboulevard een receptie gehouden voor collega's, oud-collega's en relaties om dit jubileum te gedenken. De heer Kleinmoedig is een bijzonder populaire figuur in de Curacaose samenleving.

Amerikaanse ruimtevaart in cijfers

Hoe de omvang van de Amerikaanse ruimtevaart is gegroeid wordt duidelijk uit de cijfers met betrekking tot de drie programma's, Mercury (1961/63), Gemini (1965/66) en het in uitvoering zijnde Apollo-programma, die door het Amerikaanse ruimtevaartbureau, de N.A.S.A., zijn gepubliceerd. Het Apollo-programma begon met de eerste proefvlucht van een onbemand Apollo-ruimteschip, dat door een Saturnus V-raket omhoog is gebracht. Het moet voor 1970 een man op de maan brengen.

	Mercury	Gemini	Apollo
Bemanning:	1 piloot	2 piloten	zomer 1968: 3 piloten
Totaal gewicht bij lancering:	117 ton	153 ton	2.700 ton
Stuwkracht:	165.600 kilo	195.500 kilo	3.401.000 kilo
Gewicht ruimtevaartuig:	1.800 kilo	3.780 kilo	5.400 kilo
Nuttige lading:	1.800 kilo	3.780 kilo	126.000 kilo
Totale hoogte:	28 meter	33 meter	109 meter
Doorsnee:	3 meter	3 meter	10 meter
Aantal onderdelen:	1.000.000	1.230.000	3.900.000
Maximum snelheid:	28.000 km./uur	28.000 km./uur	40.000 km./uur
Maximum hoogte:	280 km.	1.344 km.	384.000 km. (de maan)



Onlangs heeft de Lago-directie afscheid genomen van de heer N P. Schindeler die ruim drie-en-dertig jaren bij de Lago werkzaam was. Hij werd voor de Lago-directie steeds met speciale opdrachten belast. Daarnaast was de heer Schindeler voorzitter van de Lago scholarship foundation, voorzitter van de Lago sciencefair-commissie en hij maakte deel uit van vele overheidscommissies als vertegenwoordiger van de Lago-directie. Toen enige jaren geleden deze directie zijn personeel wilde helpen met vestiging in Nederland werd de heer Schindeler naar Nederland gezonden om de voorbereidingen te treffen. Tot voor kort was hij voorzitter van de Kiwanisclub Aruba. Foto: De directie bood hem een afscheidsdiner aan in de Essoclub, vlnr president W. A. Murray, mevrouw Schindeler, mevrouw Smit, J. M. Ballenger, A. J. M. Smits, mevrouw Ballenger en N. P. Schindeler.





KWELLENDE VRAAG VOOR RECHTBANK:

Doodslag of ongeluk in spel bij dood van baby?

WILLEMSTAD. — Psychiater dr A. [illegible] hield [illegible] vast aan zijn conclusie in het psychiatrisch rapport [illegible] beklaagde W.M. vastgesteld dat beklaagde geheel toerekeningsvatbaar was. Hij verbond daar wel één voorwaarde aan: als de rechtbank tenslotte tot bewezen verklaring van het ten laste gelegde kwam. In zijn rapport had de psychiater ook vastgesteld dat het excuus van M., voor hem [illegible] om bepaalde gebeurtenissen welke volgens zijn zeggen aan het overlijden van zijn kind waren voorafgegaan, te verzwijgen aan de recherche. De psychiater lichtte dit voor de rechtbank toe met er op te wijzen dat een man het als een zeer beschamend feit kan opvatten, dat hij in eigen huis wordt aangevallen door een indringer. De psychiater was één der vier getuigen, die verhoord werden in de zaak tegen beklaagde M., aan wie doodslag, subsidiair zware mishandeling de dood ten gevolge hebbend en meer subsidiair mishandeling, ten laste was gelegd. Daarvan was zijn zoontje Errol het slachtoffer geworden. De als getuige a decharche opgeroepen echtgenote van M. maakte de positie van haar man er ook niet beter mee met haar verklaringen. De getuigende politiemannen daarentegen hielden vast aan hun verklaringen.

Beklaagde wijzigt verklaring

Met de mededeling, dat er in deze affaire verschillende verklaringen waren afgelegd door beklaagde, begon de rechter de behandeling. „Welke van deze verklaringen bevat nu de waarheid", wilde hij weten. Beklaagde antwoordde hierop: de verklaring aan de politie, maar even later deed hij de bekentenis: „Ik heb de politie een leugen verteld". „Zou het niet voor Uw eigen toestand en die van Uw gezin beter zijn als U nu de waarheid zegt", opperde de rechter. Daarop kondigde de beklaagde aan, dat hij bij de versie bleef, waarin de ernstige verwondingen, welke zijn zoontje had opgelopen, werden toegeschreven aan een vechtpartij in zijn huis. Volgens deze verklaring was een zekere Harold die woensdagavond zijn huis binnengedrongen. Er was een vechtpartij ontstaan en als gevolg daarvan was een der vechtenden op het kind gevallen, dat daardoor ernstig gewond raakte. Dit was allemaal gebeurd toen zijn vrouw naar de bioscoop was.

Schaamte

Hij had er zich voor geschaamd dit aan de politie mee te delen. **Daarom had hij gemakkelijk andere** verklaringen afgelegd. Hij had, zo verklaarde beklaagde, op een gegeven ogenblik aan de politie erkend, dat hij het kind had mishandeld, omdat de politie hem gezegd had, dat hij als hij die bekentenis aflegde naar huis mocht gaan en dat de politie hem zou helpen. Ook aan zijn vrouw had hij niets verteld over deze vechtpartij. Zo schaamde hij er zich voor.

Voor de rechter bleef het de grote vraag, waarom beklaagde deze versie pas had gegeven tegenover de rechter commissaris. Die vraag werd nog dringender toen beklaagde, gistermorgen meedeelde, dat hij bij een eerdere gelegenheid in de Heerenstraat met die Harold had gevochten, waarbij hij een verwonding had opgelopen. Die kon hij nog laten zien op zijn boven arm.

Daar haakte de officier van justitie op in: beklaagde had namelijk toen hij door de officier werd verhoord wel gesproken over verwondingen ondermeer in de liesstreek en die zelfs getoond, maar over genoemde verwonding had hij met geen woord gerept. „U wilt toch niet beweren", merkte de rechter op, „dat U niet de tijd hebt gehad daarover te spreken, als U wel de kans kreeg die andere verwondingen te tonen?"

Harold en Didi

De officier had nog een pijl op zijn boog: Waarom had beklaagde tegenover de r.c. gezegd, dat hij met de officier nooit had gesproken over die Harold, terwijl dit toch was gebeurd. „Harold en Didi zijn dezelfde personen", verdedigde beklaagde zich. „Daarom heb ik dat gezegd tegen de r.c.". Mr Boer stelde haar cliënt daarop de vraag, of hij die Harold eerder had gekend. Ja, dat bleek het geval te zijn: hij had hem eerder in de Heerenstraat ontmoet en daar met hem gevochten. „Is dat geen oploop geworden?" vroeg de rechter. „Nee, er was toen niemand op straat", was het antwoord.

Als eerste getuige werd toen de psychiater gehoord, die vast hield aan zijn conclusies. Hij verduidelijkte deze desgevraagd ten aanzien van het excuus van beklaagde voor de valse verklaring. De officier informeerde of de toerekeningsvatbaarheid niet minder zou kunnen worden als beklaagde bv door gehuil van het kind uit zijn slaap gehouden wordt en zich daarover razend had gemaakt. De psychiater meende dat dit frustraties zijn, die bij iedere mens kunnen voorkomen en welke tot agressie kunnen leiden. Dan is dit geen frustraties welke hun oorzaak vinden in een ziekelijke stoornis, meende hij. „Kan het zijn, dat beklaagde het niet zo schandelijk vindt zijn kind geslagen te hebben als het feit, dat hij in eigen huis is aangevallen?", wilde de officier nog weten. Daarop gaf de psychiater een uiteenzetting over het mannelijkheidsgevoel in de Antilliaanse sfeer, waar dit laatste zwaar weegt.

Verrassing

Getuige V.A., politieman ontkende gezegd te hebben aan beklaagde, dat hij naar huis kon terugkeren als hij had bekend. Hij deelde mee, dat M. die bewuste dag met zijn kind op de arm bij de politiewacht was aangekomen. Naar aanleiding van het sectie-rapport was beklaagde later door een collega aan de tand gevoeld. „Ik heb hem plain in zijn gezicht gezegd", zo verklaarde de rechercheur, dat hij het kind dodelijk had mishandeld."

Op de vraag van beklaagde of het juist was dat hij (de politieman) had geweigerd dat er een ontmoeting tot stand kwam met zijn vrouw antwoordde getuige A. dat dit zo was. Ook getuige R.B., politieman, ontkende ten stelligste de bovenvermelde belofte. Wel had hij de beklaagde aangeraden de waarheid te zeggen. Uit het verhoor van deze getuige kwam vast te staan, dat M. eerst had ontkend, toen bekend en later weer ontkend. Omdat er sommige dingen niet klopten in de verklaringen van de beklaagde had men hem aangehouden. Op de vraag van de rechter of het geen verrassing was geweest voor de getuige, dat M. bij zijn voorgeleiding met een heel ander verhaal voor de boeg was gekomen, antwoordde deze bevestigend. De nasporingen naar Harold of Didi hadden niets opgeleverd. Beklaagde had ook niets positiefs kunnen zeggen over de auto, waarin hij die man eens had zien zitten.

Naam niet genoemd

De laatste getuige die gistermorgen werd gehoord was mevrouw M.C. Ook het verhoor van haar leverde de nodige problemen op. Zij was getuige á decharge. Het verhoor beperkte zich grotendeels tot twee vragen: wanneer was zij weer bij haar man gaan wonen en wanneer was zij naar de film geweest? Tegenover de reclassering had zij gezegd, dat zij één dag voor het gebeurde bij haar man was teruggekeerd en gistermorgen verklaarde zij, dat dit ongeveer een maand daarvoor was geweest. „De ambtenaar van de reclassering had het niet goed begrepen en die sprak ook zo vlug", verdedigde zij zich. Zij maakte duidelijk, dat haar man eens had verteld dat hij ruzie had gehad met iemand, omdat die haar had beledigd. Zij had hem toen aangeraden geen aangifte te doen bij de jpolitie. Dit klopte met een eerdere verklaring van haar man. Nooit had hij ook maar diens naam genoemd, vertelde zij verder.

Zij ging echter niet met hem mee in diens verklaring, dat zij op de avond, dat het ongeluk met haar kind gebeurde naar de film was geweest. Dat was eerder gebeurd. Omdat de vijfde getuige, de tweede á decharge niet was verschenen werd de behandeling geschorst. De advocaat stond er op deze getuige te horen, omdat die als een van de eersten ter plaatse was geweest toen het ongeluk zich had voorgedaan. Deze getuige zal nu op 22 november aan het woord komen.

Portugal wil geen „pottekijkers"

KOPENHAGEN. — De Portugese regering heeft een Deense staatstelevisieploeg inreisvisa geweigerd, omdat het bang is dat het verslag bevooroordeeld zal zijn, zo hebben functionarissen in de Deense hoofdstad gezegd. De ploeg was van plan de Portugese betrekking met de NAVO en de koloniën in Afrika te bestuderen. De Deense regering had een verzoek van Portugal ontvangen om officieel te garanderen, dat het televisieverslag onpartijdig en eerlijk zou zijn, maar was daarop niet ingegaan, zeiden de functionarissen.

VERKIEZINGEN IN VS

Merendeel Amerikanen achter Johnson-beleid

Negers gekozen in belangrijke posten

NEW YORK. — Een duidelijke meerderheid voor de Vietnampolitiek van president Johnson en de verkiezing van twee negerburgemeestersplaatsen in ongeveer achthonderd steden met meer dan 15.000 inwoners, de gouverneurszetels van de staten Kentucky en Mississippi en een groot aantal andere functies op het spel stonden. Aan de verkiezing in San Francisco was een referendum gekoppeld, waarbij de kiezer de vraag werd gesteld of hij van mening was dat er een bestand in Vietnam diende te komen en de Amerikaanse troepen onmiddellijk uit dit land moeten worden teruggetrokken. Vierenzestig procent beantwoordde deze vraag ontkennend, terwijl 36 procent op het formulier ja invulde.

Bij de gemeenteraadsverkiezingen, die een aanwijzing kunnen geven over het verloop van de in 1968 te houden presidents- en congresverkiezingen, speelden onder meer de rassentegenstellingen een grote rol. De opzienbarendste uitslagen kwamen uit Cleveland in Ohio en Gary in Indiana. In Cleveland behaalde de democraat Carl Stokes, een neger en actief voorstander van gelijke burgerrechten, een krappe overwinning op zijn republikeinse tegenstander Taft. Hij werd daarmee de eerste negerburgemeester van een grote stad in de geschiedenis der Verenigde Staten.

Gary, minder inwoners dan Cleveland maar een belangrijk industriecentrum in de buurt van Chicago, koos eveneens een neger tot burgemeester. Het werd de democraat Richard Hatcher, die slechts veertienhonderd stemmen meer kreeg dan zijn republikeinse tegenstander Joseph Radigan.

In Philadelphia wisten de democraten, zij het met een zwakke meerderheid, de post van burgemeester te behouden. Hij ging naar James Tate, die meer tegenstand heeft moeten overwinnen van zijn eigen partij dan van zijn republikeinse tegenkandidaat. Het is een krachtmeting geweest tussen drie democraten en een naar de republikeinen overgelopen gewezen democraat.

De rassenkwestie speelde ook bij de burgemeestersverkiezingen in Boston. Hier werd Kevin White, een voorvechter voor gelijke burgerrechten, gekozen. Hij versloeg mevrouw Louise Day Micks, een 48-jarige grootmoeder, die de strijd tegen „de toenemende druk van de zwarte getto's" in haar vaandel had geschreven.

De democraten behaalden voorts een overwinning in Mississippi, waar John Williams tot gouverneur werd gekozen en met grote meerderheid de republikeinse kandidaat versloeg. De zege is echter maar beperkt, want Williams heeft zich gedurende de twintig jaar dat hij in het huis van afgevaardigde zat een krachtig tegenstander getoond van de liberale democraten.

Kentucky gaf voor het eerst sinds 24 jaar het gouverneusrchap aan een republikein. Louis Nunn kreeg hier 21.000 stemmen meer dan de democratische kandidaat Henry Ward.

De Verenigde Staten hebben op het ogenblik 26 republikeinse en 24 democratische gouverneurs. De voorzitter van de republikeinse partij verklaarde naar aanleiding van de uitslagen: De terugkomst van de republikeinen, die in 1966 begon, zet zich voort.

Overvallers uit Suriname slaan slag in Dordrecht

DORDRECHT. — De Dordste politie heeft drie mannen uit Zwijndrecht aangehouden die in de nacht van zaterdag op zondag in een klein achteraf straatje te Dordrecht getracht hebben een 66-jarige man te beroven. Het zijn de negentienjarige machinebediende G.E.F., de 22-jarige fabrieksarbeider A.R.E., en diens broer de 23-jarige werkman H.A.E., allen afkomstig uit Suriname. Het drietal was lichtelijk aangeschoten. Zij graaiden in de binnenzakken van de man die zich hevig verzette en die zij dan ook bijna wurgden.

I. Durand geslaagd voor bank-cursus

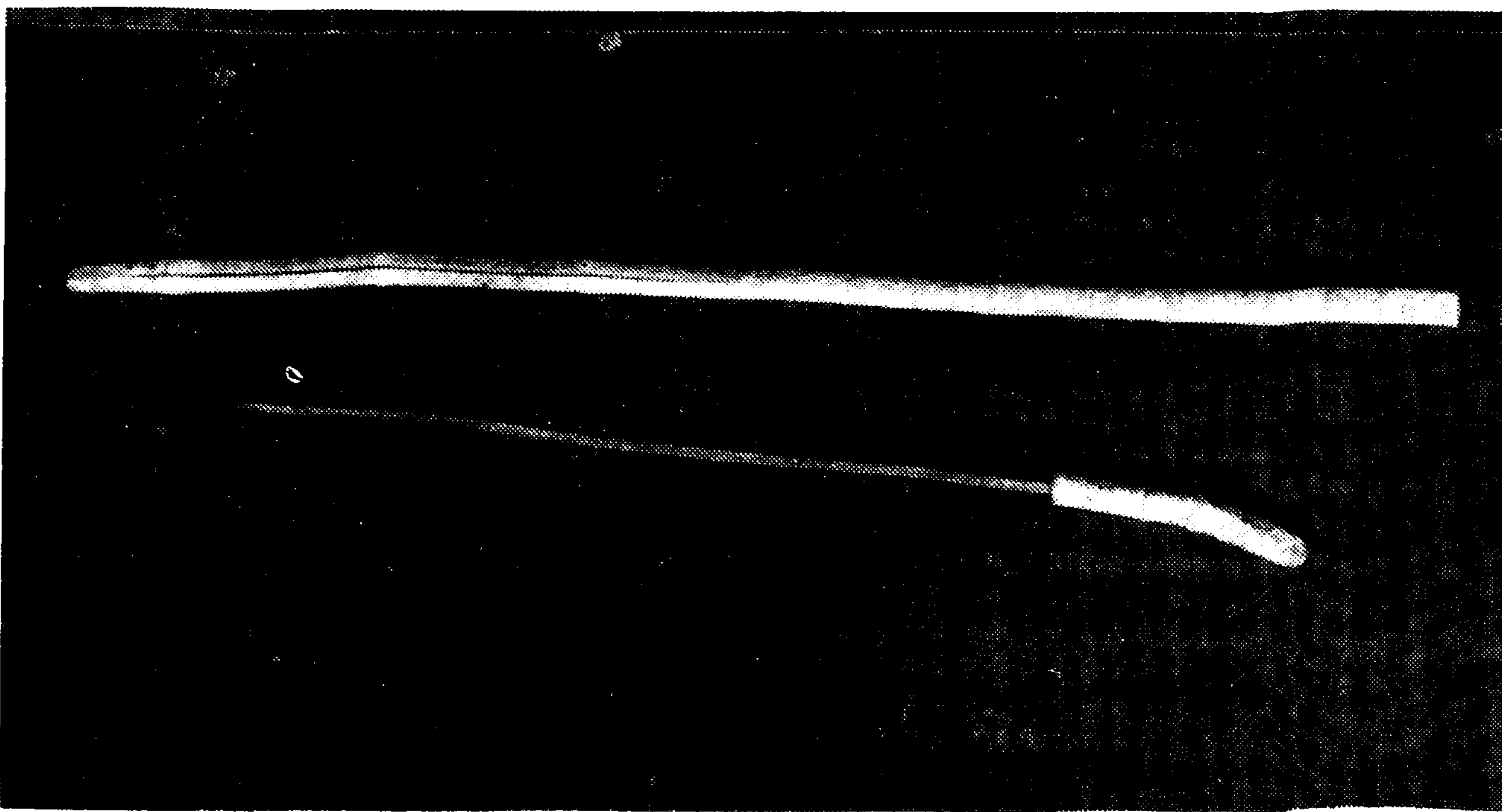
WILLEMSTAD — Uit Amsterdam is bericht ontvangen, dat de hr Irving Durand, procuratie-houder bij Edwards Henriquez & Co's bank n.v. op Curacao, geslaagd is voor het examen van de Stichting tot bevordering van de studie voor het bank- en effectenbedrijf. Voor zover bekend is de heer Durand de eerste Antilliaan die voor een dergelijke cursus is geslaagd. Hij heeft deze tweejarige opleiding gevolgd via een schriftelijke cursus van bovengenoemde stichting.

DIEP GETROFFEN DOOR DE BRUGRAMP VAN MAANDAG 6 NOVEMBER BETUIGEN WIJ ONZE OPRECHTE GEVOELENS VAN DEELNEMING AAN DE NABESTAANDEN VAN DE SLACHTOFFERS EN AAN HET GEHELE CURACAOSE VOLK.

XEROX

XEROX NEDERLANDSE ANTILLEN N.V.

ANTILLIAANS EIGEN



Van de grote slavenopstand die in 1795 plaatsvond, is niets overgebleven van een klandestiene steekpin, een gesmeed ijzeren pin, verborgen in een wandelstok. Een man van in de tachtig verklaarde: „Mijn grootvader heeft me verteld, dat dit wapen door de zwarten is gebruikt toen zij vanuit Santa Cruz optrokken tegen de klanken en vochten in de kloof". Het ijzer met handvat meet 6 1cm.

Middelbare schoolleerlingen worden overmatig belast

DEN HAAG — De leerlingen op de middelbare scholen krijgen een zeer grote hoeveelheid ballast mee, die zij later niet nodig hebben. Het onderwijs in het Nederlands is slecht; bij de moderne talen legt men teveel de nadruk op het vertalen, waardoor het begrijpen en spreken op de achtergrond raakt; klassieke talen zijn later praktisch altijd overbodig; het onderwijs in de exacte vakken is goed, maar dikwijls te uitgebreid en gedetailleerd.

Tot deze conclusies kwam prof. dr. J. Kommandeur, hoogleraar in de chemie aan de universiteit van Groningen in een rede, die hij hield in Scheveningen bij de 137e algemene vergadering van het genootschap van leraren aan Nederlandse gymnasia, lycea en athenea.

„Er worden bij het onderwijs in het Nederlands te veel zinnen ontleed en te ewinig gemaakt. Door de leerlingen wordt te weinig gesproken en door de leraren te veel gepraat," vond prof. Kommandeur. Met een diploma van de middelbare school op zak kan men in het algemeen buitenlanders niet verstaan of met hen spreken. De ideale volgorde bij het leren van een taal is volgens prof. Kommandeur: horen, spreken, schrijven, vertalen. Vertalen is niet zo hard nodig: „iemand die een boek in een vreemde taal leest, vertaalt niet."

Het onderwijs in de klassieke talen wordt overgewaardeerd. „Ik vind dat alleen heel begaafde leerlingen deze overlast aangedaan mag worden, en dan zou ik nog zeggen: waarom dan niet Chinees en Russisch?" aldus de spreker.

Over het onderwijs in de exacte vakken was prof. Kommandeur goed te spreken. Alleen kritiseerde hij het gebrek aan informatie over de dagelijkse dingen van het leven, waardoor bovendien een achterstand in de algemene ontwikkeling kan ontstaan.

De algemene vorming van studenten behoeft een aanzienlijke verbetering. De duur en de omvang van de studie neemt toe zodat er minder tijd overblijft voor deze algemene vorming. Daar was vroeger meer ruimte voor. De laatsten die de jongelui kunnen helpen, voordat dezen hoger onderwijs gaan volgen, zijn de leraren op de middelbare scholen.

Guerrilla-activiteit op West-Borneo

DJAKARTA. — Ongeveer zestig leden van een communistisch guerrillagroep zijn bij gevechten op West-Borneo vorige week donderdag gedood, heeft het Indonesische persbureau Antara meegedeeld. Dat gebeurde bij de rivier Sebahoe bij het dorp Sedjawah. Van verliezen aan militaire zijde werd geen melding gemaakt.

Eredivisievoetbal in Nederland

AJAX zondag voor een sterke GVAV-defensie

DEN HAAG. — Wat moet G.V.A.V. doen om zich Ajax van het lijf te houden? Alles op het voorkomen van doelpunten zetten, leverde november vorig jaar een dikke nederlaag op (3—8). Deze uitslag was zelfs wat geflatteerd, want Ajax liet de teugels in het laatste kwartier vieren, zodat de Groningers nog van 1—8 op 3—8 konden komen. Moeten Koeman en de zijnen zondag dan vrijuit spelen? Het lot van N.E.C., dat afgelopen zondag met niet minder dan 1—9 verloor, is een geduchte waarschuwing.

NAC spaart zich voor wedstrijd om Europese beker

De aanval van G.V.A.V. zal dan ook hoogstwaarschijnlijk alleen bestaan uit de Denen Pedersen en Fritsen. De anderen zullen wel rondom het heiligdom van doelman Van Leeuwen worden gegroepeerd om Cruyff, Keizer en Swart van scoren af te houden. De formatie van trainer Ludwig Veg weet dat het defensief sterker is geworden, sinds Koeman de rol van Ausputzer is gan vervullen.

Feijenoord kwam er in Rotterdam niet door en Volendam kreeg ook geen schijn van kans om Van Leeuwen te passeren. Ongetwijfeld zal Ajax het in het Groningse Oosterpark zeer moeilijk krijgen, al zullen de Ajacieden alles op alles zetten om de nederlaag van dit voorjaar in Amsterdam (0—1) te wreken.

FEIJENOORD STERKER

Feijenoord heeft een tegenstander, die vorig jaar verraste, maar dit jaar zeer tegenvalt: Sittardia. Vorig jaar wonnen de Limburgers voor eigen publiek met 1—0 van de Rotterdamse sterrenformatie, nadat het in Rotterdam met 0—1 had verloren. In de Maasstad had Willy Dullens zijn grote talenten nog ten volle kunnen ontplooien, maar in Sittard was hij er el niet meer bij. Ook nu zal de Limburgse stervoetballer niet van de partij zijn. Naar de laatste berichten luiden, zal hij hoogstwaarschijnlijk pas eind december weer kunnen worden opgesteld.

Sittardia dat over nagenoeg alle spelers kan beschikken uit de strijd van februari van dit jaar in Sittard, steekt nu in een veel minder goede vorm dan toen. Feijenoords elftal is sterker. Geen tweede drama voor de rood-witten dus.

THUIS BETER

In het Olympisch Stadion in Amsterdam mag D.W.S. voor de zoveelste maal bewijzen, dat het toch **echt wel een ploeg bezit met kwaliteiten.** Volendam komt op bezoek en het is een feit dat „blubber" Karregat en zijn mannen langs de boorden van de vroegere Zuiderzee altijd een klasse beter spelen dan op vreemde velden. Wellicht dat dat voor D.W.S. de doorslag zal geven, zodat de Amsterdamse fullprofs met de overwinning zullen schoot gaan.

GELIJKSPEL?

M.V.V. en D.O.S. lijken in Maastricht op een gelijkspel af te stevenen en ook de „derby" tussen Xerxes/D.H.C., dat er de laatste tijd een beetje beter inkomt, en A.D.O. lijkt in een puntenverdeling te zullen gaan eindigen. P.S.V. ontmoet op eigen veld het sterke Go Ahead. De eindhovenaren, die nog steeds teleurstellen, zullen alle zeilen moeten bijzetten om zich de Deventenaren van het lijf te houden. De Philipsploeg bezit kwaliteiten genoeg om Go Ahead op afstand te houden, maar Soetekouw, Graaumans en Doesburg, om maar een paar aankopen te nemen, hebben nog steeds niet de vorm van vorig seizoen te pakken. Wellicht dat dat zondag wel het geval zal zijn.

Telstar, de laatste tijd driftig aan het punten verzamelen, zal het in Enschedé tegen Twente heel moeilijk krijgen. Geen overwinning ditmaal voor de Velsenaren, maar heel misschien wel een gelijkspel.

N.A.C., zich sparend voor de komende strijd in het toernooi voor de Europese beker voor bekerwinnaars tegen Cardiff, zal in Nijmegen tegen het enthousiast spelend N.E.C. geen schijn van kans krijgen.

Feijenoord-Arsenal in Rotterdam

ROTTERDAM. — Voor de derde maal in de geschiedenis van Feijenoord komt Arsenal op bezoek bij deze club. Voor deze wedstrijd, die dinsdagavond 14 november wordt gespeeld, bestaat in Rotterdam grote belangstelling. Naar werd meegedeeld is het stadion ter gelegenheid van dit vriendschappelijke duel tegen de vermaarde Engelse ploeg inmiddels reeds uitverkocht.

Arsenal, dat de laatste jaren niet meer tot grote hoogte is gekomen, doet het dit seizoen in de Engelse competitie zeer verdienstelijk. De „Gunners" leunen dicht tegen de kopgroep aan. Van het huidige team van Arsenal is de Schotse international Ian Ure verreweg de bekendste speler. Doelman Jim Furnell, George Graham en Frank Macintock zijn in Nederland minder bekend, maar worden in Londen eveneens tot vooraanstaande spelers beschouwd.

Antilliaanse toneelstukken in boekvorm

WILLEMSTAD — Onlangs is bij De Bezige Bij verschenen Antilliaanse Cahiers, vijfde jaargang nummer 4. Het werk, dat gedrukt is bij de n.v. Drukkerij Hooiberg, Epe, bevat drie toneelstukken in de Papiamentse taal: "Golgotha" van Hubert Booi, "Sjon Pichiri" van May Henriquez en "Mari di Malpais" van Raul Romer.

De redactie van Antilliaanse Cahiers schrijft in het voorwoord: "Het is een bekend feit, dat in het gehele Caribisch gebied een enorme belangstelling bestaat voor de theaterkunst. In de Nederlandse Antillen is deze belangstelling ondermeer tot uiting gekomen in een serie bewerkingen van klassieke stukken, welke er in grote mate toe hebben bijgedragen ons repertoire te verrijken.

"In dit nummer van Antilliaanse Cahiers brengen wij: "Golgotha", een godsdienstig drama, dat een origineel werk is van Hubert Booi, een Bonaireaan, die reeds vele jaren op Aruba woont. "Mari di Malpais", een mirakelspel, een bewerking van Raul Römer, gebaseerd op het Nederlandse toneelstuk Maryke van Nimwegen uit de middeleeuwen, en "Sjon Pichiri", een ver-beelding van May Henriquez, gebaseerd op de comedie "L'Avare" van Molière.

"De titels van de twee laatstgenoemde stukken maken reeds duidelijk, dat het hier niet eenvoudig vertalingen betreft, maar bewerkingen. In feite werden zij gereconstrueerd, gebruik makend van de gewoonten, de traditie en de typische uitdrukkingswijzen van ons land, waardoor zowel de karakters als de situatie een lokale tint kregen".

"Mari di Malpais" en "Sjon Pichiri" hebben op Curacao enorme successen geboekt. Zoals bekend wordt binnenkort aan deze reeks bewerkingen "Ilushon di Anochi" toegevoegd — Shakespeare's Midzomer-nachtsdroom, van Jules de Palm. Regisseur Henk van Ulsen bereidt de opvoering voor.

AJAX wint inhaalwedstrijd

AMSTERDAM — In een inhaalwedstrijd voor de eredivisie heeft Ajax woensdagavond in 't olympisch stadion met 2—1 gewonnen van FC Twente. Bij de rust leidde Ajax met 1—0. De stand in de eredivisie is momenteel als volgt:

Feijenoord	12	10	2	0	22	38-7
Ajax	13	11	0	2	22	46-7
ADO	12	5	6	1	16	24-16
Sparta	12	6	3	3	15	21-9
Go Ahead	13	6	3	4	15	29-17
GVAV	13	3	8	2	14	18-15
NEC	13	5	4	4	14	22-25
FC Twente	13	5	3	5	13	18-18
DWS	12	5	2	5	12	18-19
NAC	12	4	3	5	11	10-20
Fortuna 54	12	3	4	5	10	16-22
MVV	13	2	6	5	10	17-22
Telstar	13	4	2	7	10	15-22
Volendam	13	2	6	5	10	12-24
PSV	12	3	3	6	9	15-22
DOS	12	2	5	5	9	16-31
Xerxes/DHC	12	3	2	7	8	12-25
Sittardia	12	1	2	9	4	13-37

VOORUITGANG IN BESTRIJDING VAN ADERVERKALKING

MOSKOU. — Sovjet-Russische medische speurders hebben twee nieuwe enzymen ontdekt die bloedklonten en cholesterol, die naar aangenomen wordt de oorzaak zijn van aderverkalking, kunnen oplossen. Het Russische persbureau Tass heeft dit meegedeeld.

Een van de enzymen wordt gevormd door een schimmel, bloedklontjes worden er in drie tot vijf minuten mee opgelost zonder schade toe te brengen aan de rode bloedlichaampjes. Binnenkort gaat men er klinische proeven mee nemen. Het andere enzym, dat cholesterol oplost is verkregen door behandeling van micro-organismen met ultra-hoge gelichaampjes. Binnenkort gaat men er aan de binnenkant van de bloedbanen vettige gezwellen die tot aderverkalking leiden.

FRANCO SCHRIJFT MEMOIRES

MADRID — Het Madrileense blad Ya schrijft dat het Spaanse staatshoofd, generaal Franco, bezig is met het te boek stellen van zijn mémoires. Hij heeft al gesproken met de directeur van een bekende uitgeversmaatschappij.

Franco heeft al eerder geschreven om een Diario de una bandera (dagboek van een bandera,) waarin hij zijn belevenissen in Marokko vertelt, onder het pseudoniem Jaime Fautan de roman Rza, die in 1940 werd verfilmd.

Ronde van Mexico

Geen geld voor dopingonderzoek

MEXICOSTAD. — In de Ronde van Mexico zal geen controle op het gebruik van verboden stimulerende middelen worden gehouden. Aanvankelijk waren de organisatoren wèl van plan om dagelijks een controle te houden, maar later kwamen zij tot de ontdekking dat daarvoor een bedrag van ongeveer 4500 Ant. guldens nodig zou zijn en die post was niet meer beschikbaar in het budget voor de Ronde.

Jesús Sarabia (Mexico) heeft de eerste étappe van de Ronde van Mexico voor amateurs gewonnen. Sarabia versloeg in de eindsprint na een rit van 135 kilometer in heuvelachtig terrein tussen Mexicostad en Puebla, de Colombiaan Martin Rodriguez. René Pijnen die de sprint van het eerste gedeelte van het zeer langgerekte peleton van 68 man won, was met een achterstand van ruim vier minuten de beste Nederlander.

De Italiaan Franco Parini eindigde op de eerste plaats in de tweede étappe, een 176 kilometer lange rit van Puebla naar Cuernavaca. René Pijnen eindigde met twee minuten achterstand op de winnaar op de derde plaats.

De Colombiaan Martin Rodriguez heeft woensdag de vijfde etappe van de ronde van Mexico, een rit over 200 kilometer van Tolucap naar Queretaro, gewonnen. Zijn landgenoot Alvaro Pachon behield de leiding in het algemeen klassement.

De uitslag van de vijfde etappe luidt: 1. Rodriguez (Col.), de 200 km in 4.38.29 (met bonificatie); 2. Agustin Juarez (Mex.) 4.38.99 (met bon.); 3. Vladimir Urbanovitch (Rusl) 4.39.37 (met bon).

Het algemeen klassement na de vijfde etappe luidt: 1. Pachon (Col) 20.32.37; 2. Rodriguez (Col) 20.33.02; 3. Dmitriev (Rusl) 20.37.30; 4. Pijnen (Ned) 20.37.36; 5. Meggerdy (Hong) 20.40.18.

Rod Laver winnaar prof tennistoernooi

ABIDJAN — De Australiër Rod Laver heeft woensdag inAbidjan een tennistoernooi voor professionals gewonnen. Hij versloeg in de finale de Spanjaard Andres Gimeno met 2-6, 8-6, 6-3.

Amerikanen weer op fiets naar hun werk

ER IS IN Amerika een bijzondere ontwikkeling aan de gang wat betreft de leef-, woon- en werkgewoonten. Men wil er een eind maken aan enerzijds de opeenhoping van de bevolking in miljoenensteden en anderzijds aan de chaotische spreiding van de inwoners over enorme uitgestrektheden.

Dit zal in de hand worden gewerkt door de aanleg van nieuwe steden, die niet meer dan honderdduizend inwoners zullen huisvesten en waar meer plaats zal zijn voor het voetgangers en fietsverkeer. Er zullen namelijk fiets- en wandelwegen worden aangelegd ter lengte van bijna tweehonderd km per stad.

Via deze fiets- en wandelwegen, die onder en over de grote verkeerswegen worden geleid, zal men volkomen veilig alle delen van de stad kunnen bereiken. De mannen zullen er dan ook weer te voet of op de fiets naar hun werk gaan. De dames zullen te voet of per fiets hun boodschappen kunnen doen en de kinderen zullen niet meer en masse met schoolbussen behoeven te worden vervoerd.

CVB-bestuur:

Tijdstip wél bekend bij C-Buena Vista

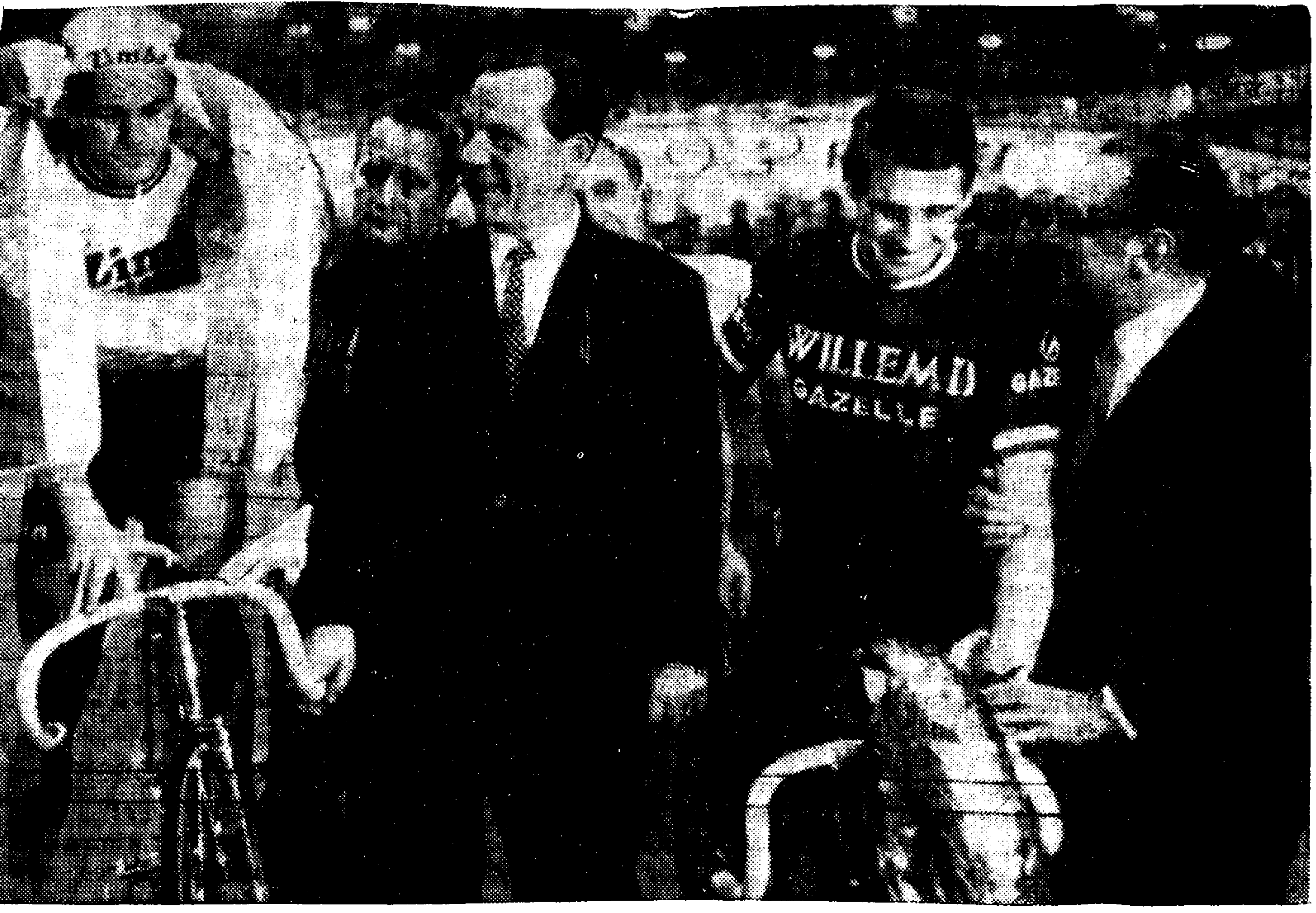
WILLEMSTAD — Het bestuur van de Curacaose Voetbal Bond gaat zich binnenkort beraden wat het te doen staat in de zaak Centro Buena Vista. Zoals bekend heeft de secretaris van de CVB in zijn brief aan deze vereniging waarin deze wordt opgeroepen om voor het voetbalgerecht te verschijnen nagelaten het tijdstip te vermelden waarop de vergadering zou plaatsvinden.

Een en ander naar aanleiding van de mishandeling van een scheidsrechter in het Rifstadion op 16 oktober jl. Volgens het bestuur van de CVB zou de secretaris later, toen men bemerkt had dat er geen tijdstip was aangegeven in de brief, contact hebben opgenomen met het bestuur van de betrokken vereniging.

Twee nieuwe zwemrecords

LEIPZIG/MOSKOU — Woensdagavond zijn twee wereldrecords verbeterd tijdens zwemwedstrijden in Leipzig en Moskou. De 16-jarige Oostduitser Roland Matthes legde tijdens selectiewedstrijden de 200 meter rugslag af in 2.07.9. Nauwelijks zes weken na zijn recordverbetering op de 100 meter rugslag (58.4 sec), bleef hij nu 1,5 sec. onder het record van de Amerikaan Charles Hickcox, die tijdens de Universiade in Tokio tot 2.09.4 kwam. Matthes behoorde dinsdag tot het viertal, dat het wereldrecord 4 x 100 meter wisselslag op 3.56.5 bracht.

De Rus Vladimir Kosinsky verbeterde in Moskou het wereldrecord 100 meter schoolslag met een tijd van 1.06.7. Het oude record stond op naam van zijn landgenoot Georgy Prokopenko, die 3 september 1964 in Moskou 1.06.9 noteerde. Kosinsky is 22 jaar.



De Zwitser Fritz Pfenninger, Frankforts burgemeester Willy Brungert, Peter Post en directeur Wittrock van de Jaarbeurs, nadat de twee renners de 22ste Zesdaagse van Frankfort hebben gewonnen. Voor Peter post betekende het zelfs de 40ste zege in een Zesdaagse.

Voor lange afstandswedstrijden

Nieuwe motor Renault met groter vermogen

DEN HAAG — De directie van de Renaultfabrieken in Parijs heeft bijzonderheden vrijgegeven van een geheel nieuwe racemotor, een 3 liter V-8 machine, die ontwikkeld is door de bekende constructeur Amedee Gordini — ook verantwoordelijk voor kleinere Renaultsportmotoren. De nieuwe motor is een prototype, speciaal bestemd voor gebruik in de Alpine sportwagens, die worden ingezet in lange afstandswedstrijden, zoals de 24 uursraces van Le Mans.

De conceptie van de motor draagt de duidelijk herkenbare signatuur van zijn constructeur. De cilinderkoppen tonen een directe familiegelijkenis met die van de 4-cilinder Renault Gordinimotoren. Kenmerkend détail: de bougies monden niet rechtstreeks uit in de verbandingsruimten, doch de bougieselektroden bevinden zich in een soort van „voorkamer". De motor is „overvierkant" door de slag van 63 mm en de boring van 87 mm.

Een belangrijke bijzonderheid van deze krachtbron, die bedoeld is midscheeps in een sportwagen te worden gemonteerd, is, dat de voorzijde geheel vlak is gehouden (de vliegwielkant is de achterzijde). Door gebruik te maken van de twee hulpassen van de nokkenasaandrijving voor de aandrijving van de onderbreker/generator en later eventueel de injectiepomp, bevinden al deze vitale, maar omvangrijke onderdelen zich boven vliegwiel en koppelingscarter, waar ze dus geen extra ruimte vergen.

Het maximumvermogen wordt begroot op 315 à 325 pk bij 8000 omw min bij een compressieverhouding van 10,5:1 en het gebruik van vier „doublecorps" Weber carburateurs Men dient zich in dit verband te realiseren dat de motor in de eerste instantie is geconstrueerd voor langeafstandsraces en niet is bedoeld voor het gebruik in formule 1 wagens.

Bovendien staat het V-8 Renault Gordini ontwerp nog in het begin van zijn ontwikkeling. Door de toepassing van brandstofinjectie, hogere compressieverhoudingen e.d. zal het mogelijk zijn het vermogen in de toekomst nog belangrijk op te voeren.

Vooralsnog hebben de technici van Renault, Alpine en Gordini hun blik uitsluitend gericht op Le Mans 1968. De motor is dankzij het compacte afmetingen en gunstige eigengewicht geschikt om in de bestaande Alpine Le Mans wagens te worden ingebouwd, zonder dat ingrijpende wijzigingen aan het chassis hiervan noodzakelijk zijn.

In 1967 hebben deze gestroomlijnde Renault Alpines met een 1.5 liter motor van 145 pk kans gezien rondetijden te draaien van ruim 203 km/u. Met de nieuwe motor beschikt men over een 2½ maal zo groot vermogen, terwijl men verwacht dat, ondanks het extra gewicht van de grotere motor, die hieruit voortvloeiende verzwaring van de transmissie- en remsysteem en de eventueel noodzakelijke vergroting van de brandstoftanks, het gewicht onder de 700 kg kan blijven.

Jubileumauto nieuwe BMW

Nauwelijks een half jaar na de fabricage van de 200.000ste BMW van de nieuwe klasse op 26 januari 1967, verliet reeds thans de 250.000ste automobiel van deze klasse de fabriek in Muenchen-Milbertshofen. Nadat in februari 1962 de eerste BMW 1500 van de lopende band rolde, volgde in 1963 de BMW 1800, waarvan er inmiddels meer dan 115.000 werden gefabriceerd. Vanaf 1966 begon de produktie van de succesmodellen BMW 2000 en BMW 1600.

De produktie-aantallen van de nieuwe klasse waren als volgt: 1962 - 1737, 1963 - 27.987, 1964 - 37.823, 1965 - 58.524 en 1966 - - 74.076. De jubileumauto, een BMW 1600, zal onder het fabrieks-personeel worden verloot.

Nieuwe VW op komst?

DEN HAAG — Het Westduitse boulevardblad „Bildzeitung" publiceerde enkele schetsen van een nieuwe uitgave van de Volkswagen, die gebaseerd zijn op enkele naar het blad zegt „in het diepste geheim" gemaakte foto's.

Uit de schetsen blijkt, dat de Volkswagen een Italiaans gezicht zal krijgen, tenminste wanneer „Bildzeitung" op de hoogte is. In de Volkswagenfabriek te Wolfsburg zouden de ontwerpers de laatste hand leggen aan een volkomen nieuwe carosserie, die het volgend jaar in produktie zou komen.

De „Italiaanse" Volkswagen zou voorzien zijn van diepliggende schijnwerpers, overeenkomstig die van Fiat 124, een zeer lange platte neus met veel bagageruimte en een grote achterruit, die onder een hoek van 45 graden wordt gebouwd. Volgens het Westduitse blad zou het nieuwe model van binnen ruimer zijn dan al zijn voorgangers. Om de Volkswagenbedrijven in binnen- en buitenland geen al te grote moeilijkheden te bezorgen, zal de wielstand op 2,40 m en spoorbreedte op 1,35 gehandhaafd blijven, aldus „Bildzeitung".

Jong Oranje overwint Pools elftal: 3-2

EINDHOVEN — Jong Oranje heeft woensdag op het PSV-terrein in Eindhoven met 3-2 gewonnen van de Poolse jeugd. Bij de rust was de stand 2-1 voor Nederland. Achtduizend toeschouwers woonden de wedstrijd bij. Het scoreverloop was: 10e minuut Van der Kuylen (strafschop) 1-0, 15e min. Houwaart 2-0, 35e min. Deina 2-1, 55e Kozerski 2-2, 70e min. Geels 3-2.

Voor avontuurlijke vakantiegangers

Reizen met huifkar

Vakantiegangers, die naar de Verenigde Staten gaan en rust prefereren, kunnen in dit land een romantische tocht per huifkar over de prairie maken. Dankzij het idee van een zekere mevrouw Frank Hefner uit het plaatsje Quinter in de staat Kansas is het thans mogelijk een niet alledaagse tocht langs wegen, waarvan in een ver verleden de Amerikaanse pioniers op hun tochten naar de far west gebruik maakten, te maken.

Rijdend in een originele huifkar over de prairie krijgt men een levendige voorstelling van de opwindende dagen van het oude wilde westen zonder de ontberingen van de reizigers van het eerste uur.

Een karavaan van twaalf huifkaren, voortgetrokken door paarden of muildieren, maakt ieder jaar zesdaagse tochten langs de 65 kilometer lange Butterfield Stagecoach en Smoky Hill Trails. Gidsen, drijvers en cowboys begeleiden de karavaan op zijn weg langs de stoffige, ongebaande wegen in de prairie.

Het eerste kamp wordt opgeslagen ongeveer 16 kilometer buiten Quinter. De nacht kan men doorbrengen in de huifkar of in een slaapzak op de grond. Bij de Castle Rock, een beroemde wegwijzer in Kansas voor de pioniers, die de rots op een afstand van vele kilometers konden zien, wordt gestopt voor de lunch.

Ten noorden van dit punt zijn de routes van de oorspronkelijke Smoky Hill Trail nog duidelijk te zien. Ofschoon de huifkaren natuurlijk geen schokbrekers en geen vering hebben, raakt men gauw gewend aan het rustige, onverstoorbare stappen van de paarden.

„Wagons Ho" organiseert in de zomer zes tochten van zes dagen. Ook kortere trips van een of twee dagen worden gedurende het gehele seizoen gemaakt. Zij begonnen op 21 mei en eindigden eind september. De prijzen zijn (alles inbegrepen) 25 dollar per 24 uur voor volwassenen, 20 dollar voor het eerste kind, 15 voor het tweede, 10 voor het derde en vierde kind van een gezin.

Voor kinderen onder de vijf jaar gelden gereduceerde tarieven. Voor zadels en kampeeruitrusting wordt gezorgd, maar men mag ook eigen materiaal meenemen. Gewoonlijk wordt door de mensen de originele kleding uit de tijd van het Wilde Westen gedragen.

AFSTAND BEWAREN

MOCHT U PLANNEN hebben om per auto in Europa te gaan reizen, dan doet men goed van onderstaand bericht kennis te nemen.

Ruim veertig procent van alle verkeersongelukken op Nederlandse autosnelwegen is het gevolg van onvoldoende afstand houden. En daarmee is het onvoldoende afstand bewaren in de afgelopen jaren ongevalsoorzaak nummer één in Nederland geworden. En niet alleen in Nederland, ook in Duitsland en in Engeland. In West-Duitsland komt men merkwaardigerwijze evenals in Nederland ook op een percentage van ruim veertig voor de verkeersongelukken, die op de autobanen het gevolg zijn door te dicht achter elkaar rijden.

Hoewel van Engeland geen exact percentage bekend is, zijn de verkeersdeskundigen daar eveneens tot de conclusie gekomen, dat de belangrijkste oorzaak van de ongelukken op de grote verkeerswegen het onvoldoende afstand houden.

Voldoende afstand bewaren is alléén al noodzakelijk, doordat met grote vaart op de autosnelwegen slappen van de aandacht heeft vaak een ernstig ongeluk tot gevolg gehad. Niet alleen oververmoeidheid, maar ook het opsteken van een sigaret of een interessant gesprek met de bijrijder, kan de aandacht doen verslappen. Een fractie van een seconde te laat het rempedaal intrappen kan een verkeersongeval veroorzaken.

Er zijn echter nog andere factoren, die uiterst gevaarlijk zijn, wanneer te dicht achter de voorrijder wordt gereden. Om enkele voorbeelden te noemen:

Een glad wegdek door gevallen regen, [illegible] of ijzel, waardoor de remweg groter wordt. Dan dient men extra attent te zijn met het afstand bewaren.

De langzame rijder, die andere weggebruikers door zijn wijze van rijden vaak irriteert.

Het schemerlicht van de vallende avond, men vergist zich dan dikwijls in de afstand.

Wat is nu een veilige afstand?

De veilige afstand is in meters gelijk aan de helft van de snelheid. Bij een snelheid van tachtig kilometer moet men dus tenminste veertig meter afstand van zijn voorganger bewaren. Wanneer weggebruikers deze regel opvolgen, zitten zij aan de veilige kant.

Vakantie achter ijzeren gordijn

DEN HAAG — Oost-Europese landen, dus landen achter het ijzeren gordijn, komen ieder jaar meer in de belangstelling van de toeristen te staan. Een van deze landen is Tsjecho-Slowakije, waar tegenwoordig keus te over is wat betreft motels, caravan-terreinen en kampeerterreinen.

In Tsjecho-Slowakije is men vrij laat, namelijk in 1960, begonnen met de aanleg van zulke verblijfplaatsen. Toen was er nog geen enkel motel in het land. Er waren slechts zes caravanterreinen plus enkele kampeerterreinen. **Nu, zeven jaar** later, zijn er van elk enkele dozijnen.

Niet minder dan zes internationale Europese autowegen doorkruisen het land: de E-7, E-12, E-14, E-15, E-84 en de E-86. Hiervan gaan er drie via de hoofdstad Praag. In alle tien provincies van Tsjecho-Slowakije zijn caravanterreinen. Alleen al in Praag zijn er twee. In midden-Bohemen zes, in zuid- en in west-Bohemen elk vijf. In noord-Bohemen vier, in oost-Bohemen evenals in zuid-Moravië zes, in noord-Moravië vijf, in west-Slowakije acht, in midden-Slowakije twaalf en in oost-Slowakije vijf.

Kampeerterreinen voor automobilisten (met of zonder caravan) vormen de tweede schakel in de organisatorische opbouw van accomodatie voor toeristen.

Tot de in het hele land gelegen hotels horen ook een aantal voortreffelijk ingericht motels. Er zijn nu zes van deze op Europees niveau geoutilleerde motels: in Praag, bij het kasteel Konopiste, in Karlovy Vary, in Bobrava (bij Brno), in Bratislava en in Tale (in het lage Tatra-gebergte). En er zijn er nog diverse in aanbouw.

BASKETBALL RC-PSC

WILLEMSTAD — Morgenavond om acht uur wordt in de gymnastiekzaal van het Peter Stuyvesantcollege een basketballwedstrijd gespeeld tussen een team van deze school en een ploeg van het Radulphuscollege. Het Radulphuscollege heeft morgen de kans om wraak te nemen voor de nederlaag welke het in de laatste ontmoeting tegen het PSC leed.

Scherpenheuvel klopt Vesta: 7-0

WILLEMSTAD — De voorwaartsen van Scherpenheuvel hebben gisteravond in een voetbalwedstrijd voor de hoofdklassecompetitie van de CVB naar hartelust kunnen scoren. Zevenmaal moest de doelman van Vesta de bal uit het net vissen. Bij rust leidden de winnaar met 3—0.

VAN DORP
Roodeweg 13 (O.)
neemt ook
ZOEKERTJES
aan



Make a smart move use......... CETECO
- emballage
- verhuizingen
- opslag
- transporten

Telefoon 11043 en 11539

tape-recorders
koopt u ook bij
LA BONANZA

Special Chow Mien
林園酒家
Lam Yuen Restaurant
Fokkerweg 25 - Phone 35866

Boutique EDICTA
Breedestraat 2 P. - Tel. 13979
Wilhelminaplein - Tel. 11773
Een speciale cadeau voor een speciale persoon in Nederland?
Geef een **RUANA!**
Een **RUANA** is een 100% wollen omslagdoek afkomstig uit Colombia. Deze **RUANA'S** werden **SPECIAAL** voor **ONZE BOUTIQUE** ontworpen, hebben prachtige kleuren en zijn geheel met de hand geweven.

HEREN ATTENTIE!
Geïmporteerde sportshirts in beeldige dessins en kleuren wash & wear, korte en lange mouwen. Modern en sportief.
Zeer exclusief.
LA INDIANA
Hendrikplein 11, tel. 11703

NAVRO Naaisalon
Marktstraat 20 Punda
Tel. 12520/12640
Kom naaien of laat ons naaien. OPEN:
Woensdag - vrijdag
8.30 - 11.30 en 3 - 6 uur.

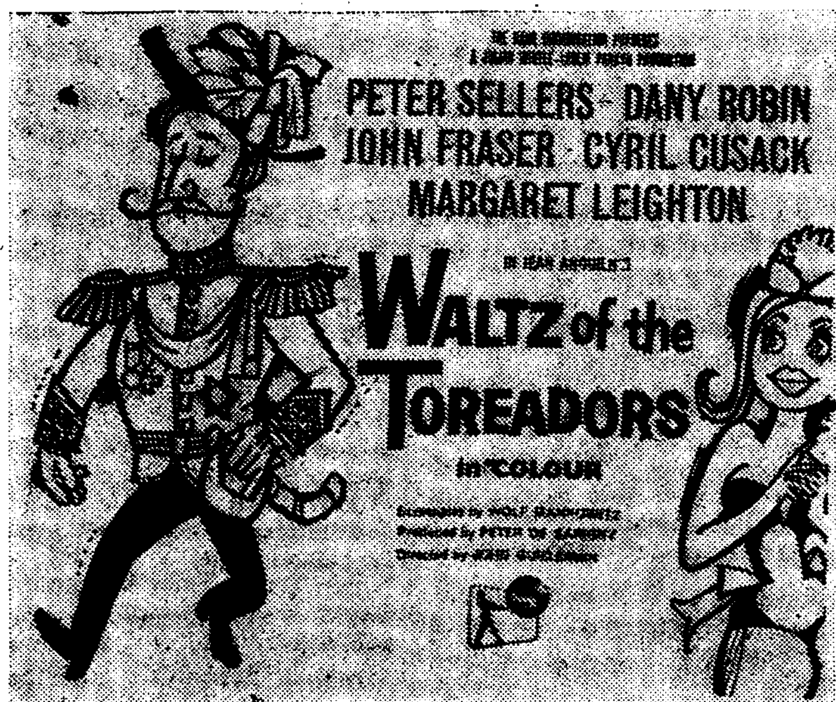
Te huur gevraagd
3 SLAAPKAMER WONING
op goede stand.
Maximale huurprijs ƒ 240,—.
Telefoon 11860 van
8.00 a.m. - 6.00 p.m.

RE-FRESH-ING TEA...
drink it hot - it cools you down!
Tea you can really taste
RED ROSE TEA
RED ROSE TEA
POSNER'S AGENCIES
Curacao

Reconditioned and Guaranteed
11 ft Hussmann self service supermarket cases; either frozen or chill foods; controll and condensing unit. F.A.S....... $ 800
York Ice Flakers; 1000 lb capacity 24 hours F.A.S. $ 380
AMANA REFRIGERATION SERVICE
Box 174 — Castries, St. Lucia.

DRIVE-IN THEATER CURACAO

presenteert: Heden donderdag 9 nov. om 7.00 en 9.00 p.m.
De geniale PETER SELLERS in de komedie van het jaar, naar het blijspel van JEAN ANOUILH:



In het Eng. met Spaanse tekst. In Technicolor.
Heb lief en laat leven, is het motto van deze, dol op plezier en vrouwen zijnde, Generaal — nu wordt het U duidelijk waarom het "die goeie ouwe tijd" werd genoemd....
ƒ 2,00. Boven 18 jaar.

Vanaf vrijdag: LA DOLCE VITA (Het Zoete Leven), met o:a. Marcello Mastroianni, Anita Ekberg, Ivonne Furneax, Lex Barker.

DRIVE-IN THEATER CURACAO

presenteert: Vrijdag 10 nov. om 9 p.m., zaterdag 11 nov. om 8.30 p.m. en zondag 12 om 8.30 p.m.
Om de nieuwe generatie te sensationeren:

FEDERICO FELLINI
LA DOLCE VITA
(HET ZOETE LEVEN)
MARCELLO MASTROIANNI
ANITA EKBERG
YVONNE FURNEAUX
ANOUK AIMEE
NADIA GRAY
JACQUES SERNAS
MAGALI NOEL
LEX BARKER



ƒ 2,50. Boven 18 jaar.

GEVRAAGD:
Representatieve, vrouwelijke kracht,

die zelfstandig Afdeling Naaimachines en Electr. huishoudelijke apparatuur zal kunnen leiden.

Vereisten: Enige kennis op gebied van couture en naaimachines. Kennis Ned. taal. Papiaments strekt tot aanbeveling.

Sollicitatiebrieven met vermelding van opleiding, ervaring, referenties, vergezeld van pasfoto, te zenden aan Postbus 218 — Curaçao.

Geheimhouding verzekerd.

Heden overleed tot onze diepe droefheid te Amsterdam, onze lieve Moeder, Behuwdmoeder en Grootmoeder

Mevrouw G. van der Kwast-Everbag

Curacao, 9 november 1967.

A. van der Kwast
E. van der Kwast-Da Costa Gomez
Henry Adrian
Geraldine
Steven.

Kiefskamp 103,
Buitenveldert.
Verzoeke geen rouwbeklag.

WEST-END (Airconditioned)

Donderdag, vrijdag, zaterdag 7 en 9 p.m., zondag 10.30 a.m. en 8.30 p.m.
'n Spel dat dodelijker is dan Russische roulette in:
"OPERATION OCEANO"
Lang Jeffries, als Agent X 1-7.
Aurora de Alba - Eleonora Bianchi
Geliefd door de vrouwen, gevreesd bij zijn tegenstanders. Moordzuchtige spionagewereld. Cinemascope en Kleuren.
ƒ 2,00 - ƒ 1,25. **Boven 18 jaar.**

WEST-END (Airconditioned)

Zaterdag 11 november: MIDNIGHT SHOW
Weer een uiterst spannende Cowboyfilm
„FISTFULL OF DOLLARS"
Clint Eastwood - Marianne Koch - Josef Egger
Hij kende geen medelijden. De strop wachtte op hem.
Als U de andere gezien heeft moet U deze zeker niet missen. Cinemascope en Kleuren.
ƒ 2,00 - ƒ 1,25. **Boven 18 jaar.**

Uw lege pakjes zijn
GELD
waard!
Ruil de lege pakjes van
- **ANTILLANA**
- **PALM BEACH**
- **CASINO**

sigaretten in voor waardevolle cadeaus.
Hier volgen slechts enkele cadeaus die beschikbaar zijn uit het bijzonder grote aantal cadeaus, t.w.

Voor 10 lege pakjes	een plastic kopje
" 15 " "	een stel trechters
" 35 " "	een set (4) plastic hangers
" 20 " "	een maatbeker
" 35 " "	een gieter
" 10 " "	een zoutvatje
" 25 " "	een ijsbakje voor Uw ijskast
" 50 " "	een ijsemmer
" 35 " "	een plastic waterkan
" 20 " "	een vol pak sigaretten

Rook
ANTILLANA
PALM BEACH
EN CASINO SIGARETTEN

en ruil de lege pakjes in onder Hotel Americano, Brionplein 4.

Handelsonderneming op Curacao

vraagt een

COMMERCIEEL MEDEWERKER

die zich, met deskundigheid en voortvarendheid kan belasten met onze afdeling

ADMINISTRATIESYSTEMEN
BOEKHOUD- en KANTOORMACHINES

De juiste man vindt hier goede perspectieven.
Mogelijkheid tot opleiding in het buitenland.

Vereisten: Tenminste einddiploma HBS en/of kennis op gebied van admin. organisatie, commerciële ervaring in soortgelijke werkkring, kennis van de Nederlandse en Engelse taal. Leeftijd 25 à 35 jaar.

Uitsluitend schriftelijke sollicitaties met personalia, referenties en beschrijving van opleiding en levensloop, vergezeld van pasfoto, te zenden aan Postbus 218 — Curacao.

Alvorens Uw keuze te doen, bekijk eerst de serie
VICTOR
tel- en rekenmachines
waarvan de service geschiedt door fabriek opgeleide technicus
ROKU Office Supply Co.,
Madurostr. 28, tel. 13518-11369

Grote collectie
SKAI TASSEN
in alle kleuren
Stella
"De Moderne Schoenhandel"
Prinsenstraat 63, tel. 13029

Onze ZOEKERTJES

verschijnen dinsdags en vrijdags en kosten slechts ƒ 2,50 tot 10 woorden, elk woord meer kost ƒ 0,20.
Bij plaatsing van 3 ZOEKERTJES betaalt U er maar 2.
ZOEKERTJES worden, alleen bij vooruitbetaling, aangenomen bij de volgende adressen:
AMIGOE DI CURACAO, Consciëntiesteeg 27-29.
5 AND 10 CTS STORE, Breedestraat, Punda.
BOEKHANDEL SALAS, Wilhelminaplein, Punda
BOEKHANDEL VAN DORP, Roodeweg 13.
BOEKHANDEL SAMEN, Colon Winkelcentrum.
TOKO ZUIKERTUINTJE.
WED. H. VAN DER HOEVEN, Caracasbaaiweg 149.
WILLEM'S INCASSO-BUREAU, Esperanza, Supermarket.
AMIGOE DI ARUBA, Nassaustraat 110. Oranjestad.
ARUBA POST, San Nicolas.

"CINELANDIA"

Heden donderdag 9, vrijdag 10, zaterdag 11, 7.00 en 9.00 n.m. zondag 12 november om 9.00 n.m. — PREMIERE!
Hier is hij weer.... Meester in het KARAAT.... Kunsten naar in het LIEF HEBBEN, ONOVERTROFFEN!
De nieuwe FLINT AVONTUUR!

FLINT STRIKES again!
in the Virgin Islands...
where the bad guys...
are girls!
20th CENTURY-FOX PRESENTS
The new... Flint adventure...
IN LIKE FLINT
A SAUL DAVID PRODUCTION
Starring
JAMES COBURN
Cinemascope · Color by DeLuxe
In het Engels met Spaanse tekst.
ƒ 2,00 - ƒ 1,25. **Boven 18 jaar**

Zaterdag 11 november om 11.30 n.m. — PREMIERE! MIDNIGHTSHOW! Montgomery Wood, de held van Fort Yuma Gold nu als "Angel Face".... Pistolen.... dat betekent vechten, dat betekent spanning....



"A PISTOL FOR RINGO"
In het Engels met Hollandse tekst.
ƒ 2,00 - ƒ 1,25. **Boven 18 jaar**

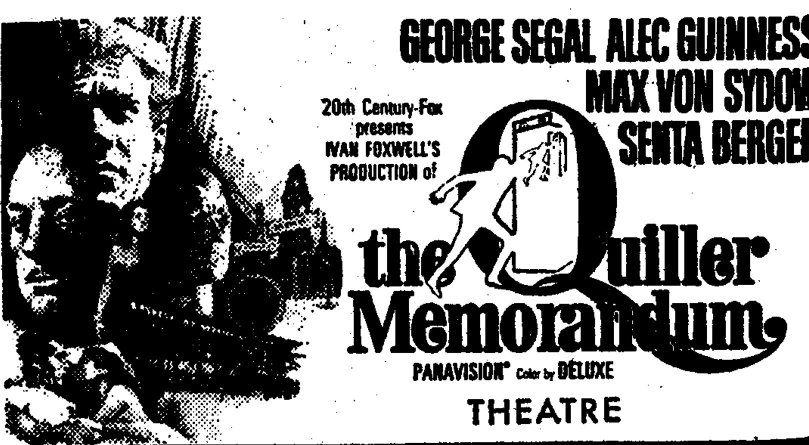
"ROXY" AIRCONDITIONED

Heden donderdag 9 november om 7.00 en 9.00 n.m.
PREMIERE! Een superproductie van de 20th. Century Fox
Niet alle zonden geschied tussen man en vrouw!



In het Italiaans met Spaanse tekst.
Een zeer gedurfd verhaal op unieke wijze verfilmd!
ƒ 2,00 - ƒ 1,25. **Boven 18 jaar**

Vrijdag 10, zaterdag 11 om 7.00 en 9.00 n.m. zondag 12 om 10.30 v.m. en 8.30 n.m. — PREMIERE!
Een film van de 20th. Century Fox in PANAVISION en DELUXE COLOR! QUILLER, meester spion in een film geladen met intriges en spanning!



In het Engels met Spaanse tekst.
ƒ 2,00 - ƒ 1,25. **Boven 18 jaar**

English Leather
LIME
SPRAY COLOGNE
For sale at all leading stores and drugstores

Zo juist ontvangen:
Een KEURCOLLECTIE
Damesschoenen
1e kwaliteit - lage prijzen
EXCLUSIEF
BROKX N.V.
Handelskade 12